



United Nations Language Framework



Spanish Language Curriculum

Contents*

1. Introduction	
2. UN Levels of Language Competence	
3. Core curriculum	
3.1. Introduction	
3.2. UN Level I - Basic Language Competence	
3.3. UN Level II - Intermediate Language Competence	
3.4. UN Level III - Advanced Language Competence	
3.5. UN Level IV – Expert Language Competence	
4. Glossary	
5. Language-specific Curriculum	page 3
5.1. Application in learning and assessment	page 4
5.2. United Nations Language Model	page 5
5.3. Language-specific content	page 7
5.4. Arabic Language Curriculum	
5.5. Chinese Language Curriculum	
5.6. English Language Curriculum	
5.7. French Language Curriculum	
5.8. Russian Language Curriculum	
5.9. Spanish Language Curriculum	page 9

*Content in bold, available in this document
Content greyed out, available in other documents



In 2018, the Secretary-General honoured the project "Harmonization of Language Learning and Assessment throughout the UN Secretariat" with a UN Secretary-General Award in the category of Multilingualism.

It was awarded to both the Language Training Programme (LTP) at the UN Office in Geneva and the Language and Communications Programme (LCP) at UNHQ, New York.

This project won the award principally for creating the United Nations Language Framework, a framework with wide-reaching implications for multilingualism.

The purpose of the UN Language Framework is to leverage and mainstream multilingualism, a core value of the United Nations. It is composed of the:

- UN Levels of Language Competence
- Core Curriculum: common learning objectives and related domains, suggested text types and communicative situations
- Language-specific Curriculum: pragmatic, linguistic and socio-cultural competences

The first two elements are common to all languages and can be consulted in the document entitled “United Nations Language Framework – UN Levels of Language Competence – Core curriculum”.

The third element, the “Language-specific Curriculum”, is specific to each of the six official languages. It is the most detailed layer of the UN Language Framework structure and is presented in six separate documents, one for each language. The present document is the Language-specific Curriculum for the Spanish Language.

The Language-specific Curriculum describes the minimum content required to achieve the common learning objectives, as indicated in the Core Curriculum.

Targeted users include:

- language teachers and trainers
- learning focal points and training officers, especially those in charge of language programmes
- instructional designers and developers of learning materials
- exam and assessments writers

The Language-specific Curriculum constitutes a guideline for all local language training programmes across the UN Secretariat to define their course programmes and align them with the UN Language Framework standards.



United Nations Language Framework - Components

Application in learning and assessment

Applying the UN Language Framework to local language training programmes implies:

- comparing it against existing course programmes and adapting them accordingly to align them to the Framework, and potentially expanding the content and range of courses offered.
- identifying any potential existing gaps between the local training offered and the described learning objectives, considering the three domains: personal, public and personal.
- creating any new course programmes according to the descriptors of the Framework, also taking identified local needs into account.
- identifying up to which UN level the local training programme can reach in each language, as in some duty stations, some languages will not be offered up to UN Level III owing to insufficient need or resources.
- deciding on the number of courses covering the UN levels locally offered, considering that each level will require between 150 and 300 hours of instruction, depending on contextual or language-intrinsic factors.
- deciding on course type (regular or specialized), length and format (face-to-face, online or blended), based on the UN levels they cover in each language.
- taking into account existing best practices and currently used in-house or mainstream learning materials, in light of the Language-specific Curriculum and the descriptors.

The UN Language Framework (UN Levels, Core Curriculum and language-specific content for the six official UN languages) is the result of ongoing work to harmonize language learning and assessment across the Organization.

During the coming years, as this advances, the Language-specific Curriculum will be updated accordingly.

In applying the Framework, future phases will focus on self-assessment, examinations for UN Level I and UN Level II, and the creation of learning materials.

United Nations Language Model

To define and describe language competence, it is first necessary to agree on a common understanding of how to operationalize language. This understanding is a representation of language called a language model. The model developed for the purpose of the UN Language Framework will be hereafter called the United Nations Language Model¹.

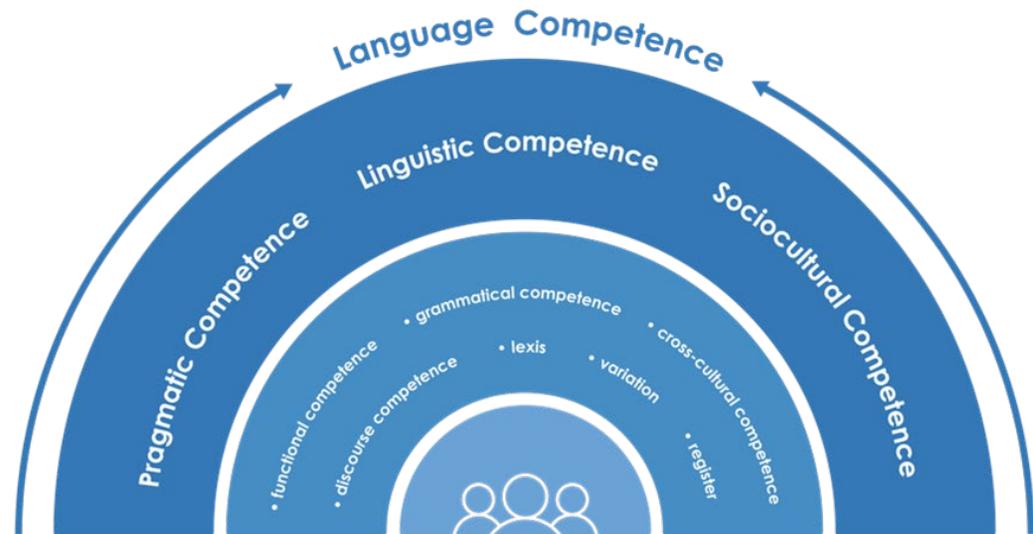
Its components are key in defining how language competence is demonstrated and evaluated, and how pedagogical content is created and delivered.

It underlies how the language-specific content is distributed and informs all other elements of the UN Language Framework by considering:

- the action-oriented nature of human communication
- the role of language users both as individuals and as social agents
- the several components comprised in communicative language competence

The United Nations Language Model considers language as a competence, in terms of knowledge in use, and underlines language as a means of communication. The model follows the principle of the action-oriented nature of human communication and establishes language users at the centre.

The model is presented as a semicircle indicating interdependent, overlapping components and categories. Language competence includes three main sub-competences: pragmatic, linguistic and sociocultural, which, in turn, include their respective categories.



¹ The UN Language Model draws on research and literature sources, such as Bachman and Palmer 1996 and 2010 and Celce-Murcia and Dornyei 1995, and on the work by the Canadian Benchmarks Centre (2015) and the Council of Europe (CEFR 2001, extended set of Descriptors 2017)

Language competence is integrated through **three main sub-competences**.



Pragmatic competence allows the user to comprehend and produce oral and written texts aligned with the communicative context and intention.

Linguistic competence allows the user to build and recognize well-formed, meaningful messages, according to language system rules at sentence and text level.

Sociocultural competence allows the user to recognize and use social and cultural norms and conventions to communicate appropriately in a given context.

Sub-competences include **overlapping categories**.



Functional competence allows the user to interpret and perform communicative functions within defined social and professional contexts.

Grammatical competence allows the user to recognize lexical, morphological, syntactic, phonological and orthographic features of a language and to use these features effectively to interpret, encode, and decode words and sentences.

Cross-cultural competence allows the user to become aware of cultural values, traditions and behaviours, including their own and to tailor communication accordingly.

Discourse competence allows the user to connect sentences into functional, cohesive and coherent texts which achieve their objectives, and are accurately and logically connected.

Lexis: the level of language consisting of vocabulary.

Variation: geographical or social varieties of a language including accents and language use.

Register: degree of formality and the adaption of style and tone to the communicative situation.

At the centre of the communicative language model: the users.



Language users, as individual and social agents triggering communication, are at the centre of the model.

Strategic Competence allows the language users to make effective use of resources that activate competences or compensate for any lack thereof.

The sub-competences and categories of the United Nations Language Model determine how the content -the language- will be presented in the next sections.

Language-specific content

The language-specific content, detailed in the following sections, is presented and categorized according to the language model using the categories below:

Pragmatic Competence

Functional competence

Discourse Competence*

Linguistic Competence

Grammatical competence

Morphology and Syntax

Phonology*

Orthography*

Lexis**

Sociocultural Competence

Variation (dialects, social and geographical varieties)*

Register (tone, style)*

Intercultural competence (social conventions, traditions, values, UN culture)*

Pragmatic Competence sections

Functional Competence presents functions or speech acts: what users do when using the language for a communicative purpose.

Linguistic Competence sections

Linguistic Competence is composed of morphology and syntax, and lexis: the linguistic tools enabling users to carry out the functions.

The content identified is representative of each level, hence, not exhaustive, and is expanded with examples where possible.

Sociocultural Competence sections

Sociocultural competence refers to cultural and sociolinguistic conventions: appropriacy regarding the social and cultural context(s). This is a general approach about how to address aspects of variation, register and intercultural competence.

The Language-specific Curriculum expands the Core Curriculum as it guides linguistic experts through language-specific content. Thus, it ensures that the harmonized, common learning objectives for each UN level are achieved in each target language. Since the highly specialized learning objectives for UN Level IV have not been defined, the language-specific content for this level has been excluded from the present document.

Approach

In all categories, the content is organized randomly, and is understood as the minimum to achieve the learning objectives for each UN level.

Jargon or highly specialized terminology has been avoided as much as possible. The content has been compiled following a hybrid approach that combines acknowledged sources or publications in foreign language research and teaching experience within the UN context.

For ease of use, both English and the target language are used to present the categories.

The content for each UN level aligns with the Core Curriculum: learning objectives, text types and communicative situations. Each level builds from one to the next. Therefore, the content described in one UN level implies the acquisition of the previous level(s).

* Open to future development and application to local course programmes.

** Although it is placed under linguistic competence, lexis is considered a cross-cutting category.

Although the Language-specific Curriculum is presented in a linear way within each UN level, the repetition and deepening required for effective language acquisition is necessary and must be reflected on and planned for in the local language training programmes.

The content defined for each UN level is the indispensable minimum that should be mastered to achieve this level. However, it may be extended to respond to locally-defined learning needs, to exemplify, when the target language is the local language or when a specific field of vocabulary is required locally.

Conventions

- The titles of main groups - macro functions, morphology and syntax, lexis topics - are coloured in orange and bolded.
- The titles of main groups are in English or French, or both in English or French, and the target language.
- All content is numerated for ease of consultation and discussion. The numeration does not imply any sequence or prioritization of any kind.
- Examples are representative, illustrative of the different elements or topics listed in each category. They are not a finite list.
- Examples can be presented as text fragments, sentences, chunks of words and single words.
- Examples are in cursive, except for non-Latin alphabets, and indented.
- In the "Pragmatic competence" section, the titles in orange represent macro-categories that are repeated across all the UN levels.
However, even if the titles are identical, the content listed under these categories varies depending on the UN level.

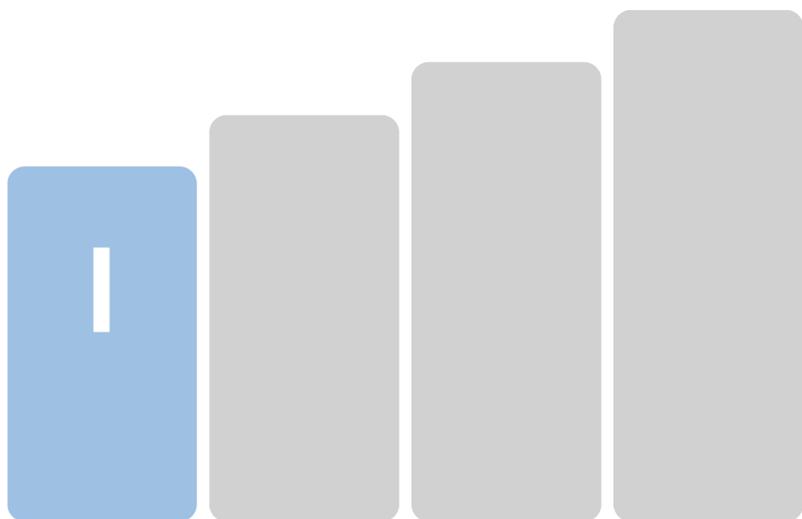
Spanish Language Curriculum Specificities

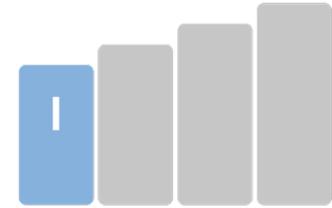
The Spanish language is widely distributed across different geographical areas, mainly in the American continent. It is largely used both as primary, native language and as a second language. While there are obvious phonological, lexical and syntactical features for each main linguistic area, the Spanish language remains consistent and completely understandable throughout its geography.

At the United Nations, all varieties of the language are considered equally suitable for learning and assessing purposes. In this sense, the examples presented in the Spanish Language Curriculum are merely illustrative of the function and linguistic topic, as an open list that should represent the geographical extension of the language. They might be modified or increased in number according to both the individual and the local, social uses and communication needs, for example by choosing the most common forms ("tú, vos, ustedes") to address others in a particular context.

The content for the Spanish Language Curriculum has been created following a pragmatic approach, based on well-known publications for Spanish as a second language (Plan Curricular del Instituto Cervantes, PCIC) and building on our long-standing experience in creating, developing and delivering Spanish learning to the UN personnel.

UN LEVEL I BASIC LEVEL OF LANGUAGE COMPETENCE





UN LEVEL I SPANISH PRAGMATIC COMPETENCE - Functional Competence

1. Saludar, presentarse y presentar a otras personas. / Greet and introduce oneself or other people

1.1. Saludar y responder a saludos. / Greet and respond to greetings

- 1) *Hola, ¿qué tal?*
- 2) *Buenos/as días / tardes / noches.*
- 3) *¡Adiós! (Buenos/as días / tardes / noches).*

1.2. Presentar a alguien usando expresiones básicas y formales. / Introduce someone using basic expressions and polite forms

- 1) *Esta es Anne. / Me llamo Felipe.*
- 2) *Encantado/a. Mucho gusto.*
- 3) *Igualmente.*

2. Pedir y dar información, incluyendo direcciones, instrucciones. / Ask and give factual information (incl. directions/instructions)

2.1. Preguntar y dar información personal básica (por ej. nombre, edad, nacionalidad, idiomas, familia, trabajo) / Ask and give basic personal information (i.e., name, age, nationality, language, family, occupation)

- 1) *¿Cómo te llamas? ¿Dónde vives? ¿Dónde trabajas? ¿Cuántas lenguas hablas? ¿Tienes hijos?*
- 2) *Daniel trabaja en el Departamento de Recursos Humanos.*
- 3) *¿Por qué estudias español? Porque quiero vivir en Perú y para hablar con mis amigos mexicanos.*

2.2. Preguntar y hablar sobre hábitos y aficiones. / Ask and tell one's habits and hobbies

- 1) *¿Qué haces en tu tiempo libre? ¿Qué aficiones tienes?*
- 2) *A Mark le gusta escribir poesía.*
- 3) *Me despierto a las seis de lunes a viernes.*

2.3. Preguntar y dar información sobre actividades rutinarias, días específicos, horas y ubicación. / Ask and give information about routine activities specifying days, time and location

- 1) *¿Cuánto (dinero) cuesta/n? ¿Cuánto vale/n?*
- 2) *¿A qué hora sale/llega el tren/el avión...?*
- 3) *¿Cuándo abre el museo? ¿De qué hora a qué hora...?*

2.4. Preguntar y hacer una descripción básica de una persona, un objeto o un lugar. / Ask and give a simple description of a person, object, or place

- 1) *¿Qué aspecto tiene? ¿Cómo es?*
- 2) *En mi barrio no hay muchos restaurantes.*
- 3) *Barcelona está cerca del mar.*

2.5. Preguntar e indicar cómo llegar a un lugar. / Ask and give simple directions

- 1) *¿Los servicios, por favor?*
- 2) *¿Dónde está la salida?*
- 3) *Casi todo mi Departamento está en la calle 44, entre la Primera y la Segunda avenida.*

2.6. Preguntar y dar información sobre el clima. / Ask and give information about weather or climate

- 1) *¿Qué tiempo hace en tu ciudad en otoño?*
- 2) *En esta ciudad en invierno hace mucho frío y en verano hace mucho calor.*
- 3) *Llueve bastante en primavera y nieva bastante en invierno.*

3. Expresar opiniones y preferencias, propuestas y consejos. / Ask and express opinions (incl. preferences), suggestions and advice

3.1. Preguntar y hablar de lo que te gusta y lo que no te gusta. / Ask and express likes and dislikes

- 1) *¿Qué te gusta hacer los fines de semana?*
- 2) *No me interesan mucho las novelas históricas.*
- 3) *Me interesa mucho la política de Argentina*

3.2. Preguntar y hablar de preferencias al comparar personas, objetos y ciudades. / Ask and respond to preferences when comparing people, objects or places

- 1) *¿Qué ciudad prefieres? Yo, las ciudades grandes.*
- 2) *¿Qué te interesa más: el cine o el teatro?*
- 3) *¿Qué tipo de deportes te gustan?*

3.3. Preguntar y expresar opiniones básicas. / Ask and express basic opinions

- 1) *Yo creo que el español es fácil. ¿Y tú?*
- 2) *¿Crees que es mejor desayunar mucho y comer poco?*
- 3) *Para mí, es más cómodo vivir en un apartamento. ¿Y para ustedes?*

3.4. Pedir y dar sugerencias y consejos. / Ask and give simple suggestions/advice

- 1) *Tienes que visitar la isla de Ellis.*
- 2) *Puedes ir al teatro.*

4. Proponer, aceptar, rechazar peticiones (incluyendo compras), citas, reservas, invitaciones. / Make, accept or decline simple requests (incl. purchases), plans, appointments, reservations or invitations

4.1. Reponder a una petición simple. / Make and respond to a simple request

- 1) *¿Puedes explicar eso otra vez?*
- 2) *¿Tienes un bolígrafo por favor?*
- 3) *Tira el papel usado al contenedor.*

4.2. Dar una orden o expresar una petición de forma simple (por ej. Comida, bebida, ropa) / Make a simple order (e.g., food, drink, clothes)

- 1) *Para mí, una hamburguesa con ensalada y una cerveza, por favor.*
- 2) *No me gustan mucho estos zapatos. ¿Puedo ver esos, por favor?*
- 3) *Tienes que mañana a la misma hora*

4.3. Hacer planes simples (por ej. Un viaje de fin de semana) especificando el día, la hora, el lugar y los medios de transporte. / Make a simple plan (i.e., for a week-end trip) specifying date, time, location and means of transportation

- 1) *¿Qué vas a hacer? ¿Vas a trabajar en el proyecto?*
- 2) *El sábado vamos a ir al teatro.*
- 3) *¿Cómo quedamos? Cuando quieras / El domingo que viene.*

4.4. Hacer y cancelar una cita o una reserva simple. / Make and cancel a simple appointment or reservation

- 1) *Buenos días, quisiera reservar una mesa para cinco, por favor.*
- 2) *Llamo para cancelar la reserva de mañana. Es que mi marido se ha puesto enfermo y no podemos viajar.*
- 3) *Me gustaría cancelar la reserva que está a mi nombre.*

4.5. Extender, aceptar o declinar una invitación. / Extend, accept or decline an invitation

- 1) *Lo siento, no puedo. Es que tengo que irme a casa.*
- 2) *Claro que sí, iremos encantados. ¿Puedo llevar el postre?*

5. Describir y narrar situaciones y eventos. / Describe and narrate situations and events

- 5.1. Narrar de forma simple una experiencia. / Give a simple narration of an experience.
- 1) *Nací en 1973. Nací hace 38 años.*
 - 2) *En 1945 terminó la segunda Guerra Mundial.*
 - 3) *El muro de Berlín se construyó en 1961 y dividió la ciudad durante unos 28 años, hasta 1989.*
- 5.2. Preguntar sobre experiencias vitales que se han tenido o que no se han tenido. / Ask about having or not having an experience throughout our lives
- 1) *¿Alguna vez...?: ¿Has estado en México alguna vez?*
 - 2) *Empecé a hablar inglés después de llegar a Nueva York.*
 - 3) *No, todavía no, pero me gustaría hacerlo/sí, ya lo he hecho/ sí, siempre lo hago en verano.*
- 5.3. Describir personajes y lugares históricos. / Describe historic people and places
- 1) *Tenochtitlan, cuando llegó Hernán Cortés, era una ciudad en un lago. Tenía varios servicios: transporte, limpieza...*
 - 2) *Los mexicas cultivaban maíz, usaban un calendario ritual y otro civil y escribían en forma de pictogramas; eran un pueblo que tenía ricas tradiciones filosóficas y religiosas.*
- 5.4. Comparar lugares en pasado y en presente. / Compare places in the past and the present
- 1) *La antigua ciudad era tan interesante e importante como el actual México D.F, pero las calles principales de la ciudad no tienen tanta población. Ya era la ciudad más comercial de la zona...*
 - 2) *Mi ciudad antes era relativamente pequeña; y ahora, en cambio, hay mucha gente.*

6. Organizar el discurso. / Organize the narration or speech

- 6.1. Explicitar relaciones lógicas (causa, tiempo, etc.) en una narración simple. / Express logical relations (cause, time, etc.) in simple narration
- 1) *No fui a clase porque tenía una reunión importante con mis jefas.*
 - 2) *Antes de tener teléfonos celulares, la gente era más sociable, en general*



UN LEVEL I SPANISH

LINGUISTIC COMPETENCE - Morphology and Syntax

1. Los sustantivos

- 1) Nombres propios y nombres comunes
- 2) Formas de tratamiento
- 3) Género y número

2. Los adjetivos

- 1) Género y número. Posición postnominal del adjetivo: Un profesor argentino.
- 2) Grados: Comparativo de inferioridad, superioridad (*tan... como, más/menos... que*) y de igualdad (*tanto/a/os/as...como*)
- 3) Superlativos absolutos (*el más importante, el mejor/peor de*)

3. Los artículos

- 1) Forma del artículo definido e indefinido y formas contractas (*del, al*)
Valores/significado del artículo indefinido: indefinición o primera mención, referentes nuevos (*Ahora leo una novela*).
- 2) Ausencia de artículo ante nombre propio
- 3) Compatibilidad del artículo definido con el verbo *estar* (*allí están los servicios*), incompatibilidad con demostrativos, numerales e indefinidos, con el verbo *haber* (*hay*)
- 4) Obligatoriedad del artículo definido con sustantivo sujeto en construcciones con los verbos *gustar, encantar, interesar* (*Me gusta la música*.)
- 5) Ausencia de determinación: nombres escuetos con el verbo *haber* impersonal (*En la ciudad hay edificios antiguos*)

4. Los demostrativos

- 1) Género y número de los demostrativos: *este-a-os-as, ese-a-os-as*.

5. Los posesivos

- 1) Formas átonas: *Un poseedor (mi-s, tu-s, su-s) o varios (nuestro-a-os-as, vuestro-a-os-as, su-s)*.
- 2) Distribución sintáctica.

6. Los cuantificadores

- 1) Numerales ordinales (hasta 10º), no universales (*poco, mucho, bastante*) e incluyentes (*también, tampoco*).
- 2) Numerales cardinales.

7. Los pronombres

- 7.1. El pronombre sujeto
 - 1) Formas. Ausencia de las formas de 2ª persona plural vosotros/as en Hispanoamérica.
 - 2) Presencia/ausencia del pronombre sujeto. Valores/significado
- 7.2. El pronombre reflexivo
 - 1) Concordancia entre el sujeto de la frase y los pronombres reflexivos tras el infinitivo en perífrasis (*Lo siento, es que tengo que irme*.)
- 7.3. El pronombre átono de objeto directo (OD)
 - 1) Posición y uso (*¿Has recibido el correo electrónico? Sí, ya lo tengo*).

7.4. El pronombre átono de objeto indirecto (OI)

- 1) Posición y uso. *Les hago una pregunta importante*
- 2) Significado de experimentante semántico pero no sujeto gramatical con verbos *gustar, encantar, interesar*

7.5. Valores de se

- 1) Verbos reflexivos: *llamarse, apellidarse, comunicarse*
- 2) Se impersonal de forma automatizada (*se puede, se vende*)

7.6. El pronombre tónico

- 1) Complementos preposicionales (*A mí, a ti / para mí, para ti*)
- 2) Reduplicación del pronombre de OI (*A mí me gusta el cine*.)

7.7. El pronombre relativo

- 1) "Que" en relativas especificativas con antecedente expreso (*Es un barrio que tiene mucha oferta de servicios*.)

8. Los interrogativos

- 1) Pronombres, adverbios y locuciones interrogativos (*qué, quién / quiénes, cuánto/-a(s), dónde, cómo, por qué, cuándo, con quién, para qué*)
- 2) Estructuras interrogativas (*¿ qué+sust / qué tipo de + sust / cuál-cuáles + es-son ?*)
- 3) Interrogativos sobre medidas y cantidades (*Cuánto/-a, cuántos/-as, a qué hora, de qué --- a qué, desde dónde --- hasta dónde*)

9. Los adverbios y las locuciones adverbiales

- 1) Adverbios y locuciones adverbiales de tiempo (*ahora, hoy, mañana, dentro de, más tarde, antes*)
- 2) Adverbios y locuciones adverbiales de lugar (*aquí, ahí, allí, acá, allá, muy lejos/cerca*)
- 3) Adverbios y expresiones de frecuencia (*siempre, mucho, nunca, frecuentemente*)
- 4) Adverbios (*ya, todavía no, aún no*)

10. Los verbos

- 10.1. Formas no personales del verbo
 - 1) Infinitivo simple: Forma en las tres conjugaciones. Usos del infinitivo tras verbos como *poder, deber, saber*
 - 2) Participio pasado: Formas regulares e irregulares
 - 3) Gerundio: Formas regulares e irregulares
- 10.2. Presente de indicativo
 - 1) Formación de verbos regulares e irregulares (irregularidades consonánticas, vocálicas, ortográficas), reflexivos incluidos
 - 2) Valor de presente habitual o cíclico, valor de futuro programado o natural (*Almuerzo en la cantina. / Mañana voy al cine*.)
 - 3) Ausencia del pronombre sujeto con verbos meteorológicos (*llueve, nieva*), *hacer* y *haber* (*hay humedad / hace viento*)
 - 4) Estructura del verbo *gustar* y similares: Sujeto (infinitivo o nombre en singular o en plural), objeto indirecto obligatorio
- 10.3. Contraste general de usos del verbo *ser* y del verbo *estar*.
 - 1) (*Es bonito/-a. Está limpio/-a. Está abierto/-a o cerrado/-a. Es bueno/-a. Está mal*.)

- 10.4. Pretérito imperfecto de indicativo
- 1) Formación de verbos regulares e irregulares
 - 2) Uso circunstancial y descriptivo: circunstancias, escenario en el que se producen acontecimientos
 - 3) Uso para enmarcar temporalmente la narración: (*Era a principios de / Hacía tiempo / Cuando tenía-había*)
- 10.5. Pretérito indefinido de indicativo
- 1) Formación de verbos regulares e irregulares frecuentes
- 10.6. Contraste general de usos del pretérito imperfecto e indefinido
- 1) Contraste entre la expresión de hechos y acontecimientos cronológicamente secuenciados y ordenados (indefinido) con la expresión de circunstancias descriptivas del contexto o escenario (imperfecto) en que se producen esos hechos
- 10.7. Pretérito perfecto de indicativo
- 1) Formación del pretérito perfecto
 - 2) Conjugación en presente del verbo *haber*
 - 3) Usos: experiencias adquiridas a lo largo de la vida; hechos pasados que afectan el momento presente

11. Sintagmas nominales

- 1) El vocativo en posición inicial y final (*Shoko, ¿eres de Kyoto?*)
- 2) Complementos y modificadores del núcleo nominal
- 3) Concordancia (género y número) y con el verbo (singular, plural)
- 4) Concordancia interna: determinante – núcleo – adjetivo/complemento (*Esta colega de mi departamento*)
- 5) Concordancia de colectivos de uso frecuente (*Mucha gente vive en esos apartamentos*)

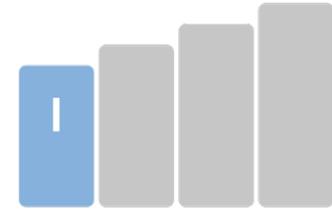
12. Sintagmas verbales

- 1) Núcleo. Verbos predicativos y copulativos o atributivos, como ser o estar sin adjetivo (*Es profesor. Está bien. ¿Dónde está?*)
- 2) Complementos verbales, como atributos (*mis compañeras son alemanas*) y objeto directo (*Tengo dos hermanos*)
- 3) Usos generales del OD y OI, preposición a en OD de persona, uso de OI con el verbo gustar y similares

- 12.1. Complementos circunstanciales
- 1) Uso o ausencia de preposiciones (*A las tres de la tarde, por la noche, en la entrada del edificio, los lunes, en enero, en 1897, ayer, con frecuencia*)
- 12.2. Perífrasis verbales
- 1) De intención: *ir a + infinitivo, pensar + infinitivo, querer + infinitivo*
 - 2) De obligación: *tener que + infinitivo*
 - 3) Usuales: *empezar a + infinitivo, dejar de + infinitivo*
 - 4) De continuidad: *estar/ seguir/ continuar + gerundio*

13. Oraciones simples

- 1) Concordancia entre constituyentes o sintagmas
 - 2) Orden neutro o canónico de los constituyentes: sujeto -verbo - objeto
 - 3) Oraciones simples enunciativas afirmativas y negativas (*Soy argentino. / No soy argentino.*)
 - 4) Copulativas o atributivas (*Soy de Lima.*) o con infinitivo (*Es malo comer tanto. Beber agua mejora la salud.*)
 - 5) Transitivas e intransitivas (*Estudio español. / Vivo en Nueva York.*)
 - 6) Impersonales, con el verbo haber. (*En mi ciudad hay tres museos. Abren a las 15.00h.*)
- 13.1. Oraciones compuestas por coordinación
- 1) Copulativas (conjunciones *y, ni*), disyuntivas (conjunción *o*), adversativas (conjunciones *pero, no obstante*)
 - 2) Consecutivas (*por esa razón, por ello, por eso*)
- 13.2. Oraciones compuestas por subordinación
- 1) Oraciones subordinadas sustantivas, de infinitivo en función de sujeto o de OD (*Creo que hablar español es muy útil. Pienso que tengo razón.*)
 - 2) Oraciones subordinadas adjetivas o de relativo especificativas, con antecedente expreso (*Es un edificio que está en una isla de Nueva York.*)
 - 3) Oraciones subordinadas causales, con el nexos *porque* (*Quiero ir a Washington porque es una ciudad bonita.*)
 - 4) Oraciones subordinadas finales, con el nexos *para + infinitivo* (*Estudio español para hablar con la gente en Guatemala.*)



UN LEVEL I SPANISH LINGUISTIC COMPETENCE - Lexis

1. Presentar y presentarse. / Introduce, introduce oneself

- 1.1. Datos personales. / Personal information
 - 1) Nombres y apellidos
 - 2) Datos: dirección postal, correo electrónico, lugar de residencia, teléfono, código ciudad/país/región/estado
 - 3) Nacionalidad, estado civil, edad y etapa vital, sexo
 - 4) Profesión y puesto de trabajo: departamento/sección/división, organismo/, institución/misión diplomática/Secretariado
 - 5) Tutear/vosear o hablar de usted
- 1.2. Relaciones familiares y sociales. / Social and family relationships
 - 1) Familiares: padres, padre, madre, papá, mamá, hijo/-a, hermano/-a, tío/-a, sobrino/-a, abuelos, abuelo/-a, nieto/-a
 - 2) Relaciones personales: marido/mujer, esposo/-a, pareja, novio/-a, amigo/-a, ex mujer, ex marido
 - 3) Relaciones profesionales: jefe/-a, compañero/-a, colega, socio/-a, compañero/a de trabajo, director/a, compañero/a de clase
 - 4) Relaciones: Vivir juntos, con la pareja
- 1.3. Aficiones y ocio. / Hobbies and free time
 - 1) Periódico, boleto, concierto, música
 - 2) Aficiones generales: ir al cine, salir con amigos, tomar algo, encontrarse con amigos, invitar, ir de tiendas, boleto, concierto
 - 3) Deportes: practicar deportes, hacer yoga/senderismo, nadar, jugar a fútbol/tenis
- 1.4. Opinión y valoración. / Opinion and appraisal
 - 1) Ser bueno/-a, ser malo/-a, ser regular/ interesante/difícil, estar muy bien/mal, costar mucho/poco/barato
 - 2) De acuerdo/ okay/ vale

2. Describir personas. / Describe people

- 2.1. Características físicas. / Physical appearance
 - 1) Ser alto/-a, ser bajo/-a, ser moreno/-a, ser (un poco) feo/-a, ser gordito/-a, ser bajito/-a
 - 2) Tener pelo rubio/ blanco, tener canas, tener ojos claros/oscuros/verdes/rasgados
 - 3) Tener/llevar barba/bigote/gafas
 - 4) Ser negro/a, ser oriental, ser blanco/-a, ser asiático/-a
- 2.2. Carácter y personalidad. / Character and personality
 - 1) Ser antipático/-a, ser inteligente, ser trabajador/-a, ser alegre, ser tímido/-a
 - 2) Carácter optimista, abierto, reservada, tranquilo, nerviosa, generoso, egoísta, tolerante
 - 3) Religión: cristiana, judía, musulmana, budista
 - 4) Ir a misa, hacer meditación

3. Describir lugares. / Describe places

- 3.1. Zonas urbanas. / Urban places
 - 1) Infraestructura: edificio, monumento, catedral, iglesia, mezquita, plaza, calle, parque, puente, fuente, túnel, farola
 - 2) Lugares públicos y servicios: tienda, hospital, colegio, biblioteca, parada-estación de, teatro, piscina, gimnasio, oficina de correos, estadio

3.2. Naturaleza y clima. / Nature and climate

- 1) Paisaje, mar, río, isla, costa, campo
- 2) Animales, plantas
- 3) Clima tropical, seco, húmedo, continental
- 4) Meteorología: llueve, nieva, hace frío/sol/calor/viento, está nublado/feo, hay niebla/tormenta/nubes

3.3. Geografía y espacio. / Geography and space

- 1) Viajar, ir a pie/en transporte, estar aquí/ allí/acá/allá, estar al norte/sur/este/oeste (de)
- 2) Localizarse, ubicarse alrededor (de), a/en las afueras (de), todo recto/derecho, cerca/lejos (de), debajo/delante/a la derecha (de)

3.4. Cualidades. / Qualities

- 1) Antiguo/-a, moderno/-a, sucio/-a, luminoso/-a, lujoso/-a, barato/-a, céntrico/-a, aburrido/-a, elegante, monumental
- 2) Bien/mal comunicado/-a, lejos/cerca del centro, con ambiente, con zonas verdes

3.5. Vivienda. / Housing

- 1) Partes de la vivienda: habitación, escalera, cocina, garage
- 2) Actividades: buscar, encontrar, compartir, alquilar, pagar, limpiar
- 3) Características: tener luz/aire acondicionado, ser exterior, acogedor
- 4) Mobiliario y electrodomésticos: estantería, armario, microondas

4. Describir realidades, objetos. / Describe realities, objects

4.1. Existencia. / Existence

- 1) (no) Haber, tener, vivir, haber, existir, producirse, pasar suceder, ser, ocurrir, acontecer

4.2. Objetos de la vida cotidiana. / Objects from daily life

- 1) Prendas de ropa: vestido, zapatos, chaqueta
- 2) Objetos personales: cepillo de dientes, taza, tarjeta de crédito
- 3) Utensilios de trabajo y estudio: diccionario, papel, bolígrafo, lápiz, pizarra, celular, computadora

5. Cuantificar y organizar. / Quantify and organize

5.1. Cantidad, medida. / Quantity, measurement

- 1) Números cardinales
- 2) Números ordinales hasta 10º
- 3) Medidas y precios: metro(s), kilómetro(s), milla(s), euros, yenes
- 4) Cantidades aproximadas: Aproximadamente, unos-as ... , más/menos (de)
- 5) Generalizar: gente, (casi) todos-as, muchos-as, nadie

5.2. Orden secuencial. / Sequence

- 1) Secuencia temporal: antes/después (de)
- 2) Organizativo: primero, luego, después, más tarde.
- 3) Marco temporal: cuando había/era/ tenía. En el momento de, a la edad de.

5.3. Frecuencia y repetición. / Frequency and recurrence

- 1) Una vez/Tres veces (al, a la) (por) día, semana.
- 2) Todos-as los/las meses/años/fines/mañanas, cada día/hora.

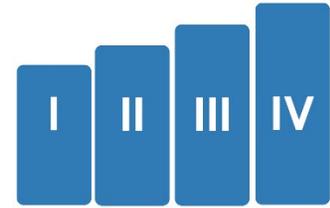
- 3) Siempre, con frecuencia, nunca
- 5.4. Tiempo. / Time
 - 1) Hora y fecha: estamos a 22 de octubre de 2019. Son las 10.00 h
 - 2) Días de la semana, meses y estaciones del año: en febrero/2015/invierno
 - 3) Festivos: Año Nuevo, Fiesta Nacional, Día Internacional
 - 4) Situación en el tiempo: esta/esa semana, la semana/el mes/el año que viene, ayer, pasado mañana
 - 5) Duración y relación temporal: durar, tardar, durante, entre, desde, hasta,
 - 6) Ya, todavía no, no más
- 5.5. Orientación. / Orientation
 - 1) Seguir/continuar, cruzar, girar/torcer, tomar, subir/bajar
 - 2) La primera/segunda a la derecha/izquierda

6. Narrar actividades cotidianas. / Express daily activities

- 6.1. Actividades de higiene personal. / Personal care activities
 - 1) Lavarse, peinarse, afeitarse, vestirse
- 6.2. Actividades diarias. / Daily activities
 - 1) Salir de casa, llegar a tiempo, empezar a trabajar, hacer la compra.
- 6.3. Actividades de ocio. / Free time activities
 - 1) Hacer ejercicio/gimnasio, navegar por la red, chatear, entrar en Facebook/internet/Instagram, ir de vacaciones, salir a la montaña
- 6.4. Actividades profesionales. / Professional activities
 - 1) Mandar, recibir, enviar, escribir, preguntar, comprender, saber, poder, gestionar.
 - 2) Mirar el correo, realizar tareas, ir de misión, colaborar con colegas, tener una reunión, preparar un informe, hacer carrera
- 6.5. Actividades de formación y desarrollo. / Training and development activities.
 - 1) Aprender/hacer (algo), ir a clase, hacer/tener un examen/ejercicio/tarea, estudiar en parejas/en grupos
- 6.6. Viajes y desplazamientos. / Travel and commute.
 - 1) Andar, caminar, pasear, quedarse, sentarse, acostarse, ir, venir, subir, bajar, pasar (por), salir, entrar
 - 2) Alojarse, dormir en hoteles/pensiones/ campings.
 - 1) Tomar un avión/bus, ir en carro/auto/taxi/metro/ andando, sacar un billete/boleto, reservar ida y vuelta

7. Narrar actividades pasadas. / Express past activities

- 7.1. Historial de vida y académico. / Life and academic history
 - 1) Nacer, morir, crecer, tener/adoptar hijos, casarse, separarse, encontrar pareja, encontrar trabajo
 - 2) Graduarse, licenciarse, doctorarse, hacer un curso/un máster, hacer unas prácticas/pasantía, pedir/obtener/ganar una beca
- 7.2. Historial profesional. / Occupational and professional history
 - 1) Buscar/encontrar/conseguir/perder trabajo, tener un cargo/un puesto, jubilarse
Tener/hacer/pasar una entrevista, montar un negocio, ser/trabajar como autónomo/asistente, mudarse/trasladarse/cambiarse de oficina/ciudad



SOCIOCULTURAL COMPETENCE

At every level of language competence, UN staff members are expected to function as social agents in a variety of multilingual and multicultural contexts and, as such, use existing plurilingual and pluricultural competences to further develop their linguistic and cultural repertoire(s), and to facilitate and promote successful communication and cooperation throughout the Organization.

Given the changing nature of the social and cultural contexts of the language, geographical location, language contact, history, values, etc., deciding on one list of minimum content for the Language-specific Curriculum would be inappropriate. This section presents a general approach on how to get acquainted with sociocultural elements when acquiring the language.

Sociocultural competence encompasses:

- the ability to produce and understand utterances appropriately
- rules of politeness
- sensitivity to register, dialect or variety
- norms of stylistic appropriateness
- sensitivity to "naturalness"
- knowledge of idioms and figurative language
- knowledge of culture, customs and institutions
- knowledge of cultural references
- uses of language through interactional skills to establish and maintain social relationships

Sociocultural competence allows the user to recognize and use social and cultural norms and conventions to communicate appropriately in a given context. According to the UN Language Model, this competency is composed of three main categories:

- o **Variation:** awareness of dialects, social and geographical varieties and their connotations
- o **Register:** awareness of the tone, style (communicative conventions), expression of (in)formality
- o **Intercultural competence:** awareness of individual's and other's culture (traditions, values, social conventions, etc.) and the UN culture (core values, inclusive communication, etc.)

Sociocultural competence can be developed while acquiring new language skills, through immersion in another culture, by individual choice of reflecting with oneself and others.

Among other factors, sociocultural competence takes into account the conjunction of language, cultural expression, expected expressions of human relations, reactions and attitudes. Therefore, sociocultural competence develops in an organic fashion rather than in a linear one, having no predefined order of acquisition.

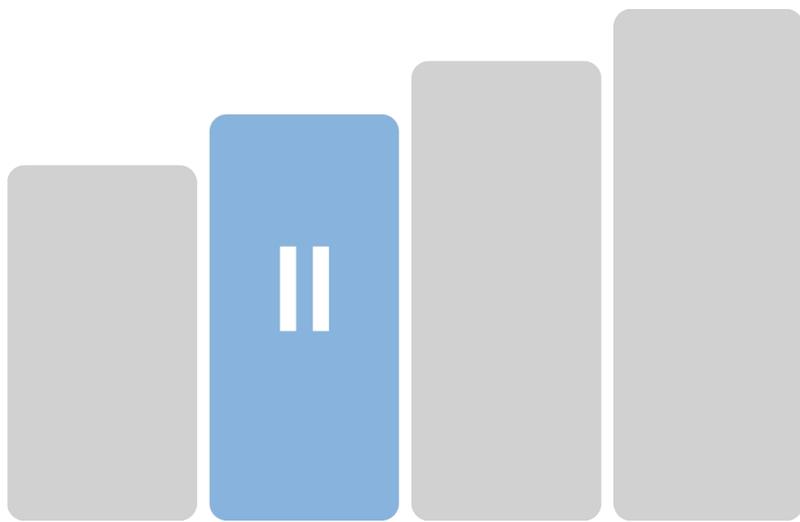
In addition to life experiences, individual factors -such as interest, curiosity and immersion or contact with the target culture(s)- play an essential role in developing sociocultural skills.

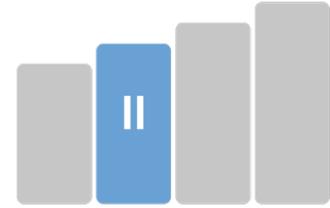
While developing sociocultural competence does not necessarily occur in parallel with the improvement of some linguistic aspects, for instance, memorizing vocabulary or mastering the target alphabet, acquiring a language necessarily requires developing sociocultural competence.

In the context of the United Nations, learning and assessing any language shall consistently emphasize sociocultural competence by, for example, selecting learning materials and topics that are socially and geographically representative of cultural realities.

The UN Language Framework principles not only underpin respect for diversity, but all dimensions of the inclusive use of language in multilingual communication.

UN LEVEL II INTERMEDIATE LEVEL OF LANGUAGE COMPETENCE





UN LEVEL II SPANISH PRAGMATIC COMPETENCE - Functional Competence

1. Interactuar social y profesionalmente. / Interact socially and professionally

- 1.1. Saludar y responder a saludos. / Greet and respond to greetings
 1) Señor López:
 2) Estimado Pedro:
 3) ¡Caramba, Pepe! ¿Qué tal?
- 1.2. Dirigirse a alguien. / Address someone
 1) Disculpe ¿Qué quería?
 2) Doña Laura, tiene usted una llamada.
 3) Doctora López, tiene usted una visita.
- 1.3. Presentar a alguien y reaccionar a la presentación. / Introduce someone and react to the introduction
 1) Ven que te presente, Alicia. Mira, este es Javier, el novio de Ana. Javier, esta es Alicia.
 2) Señor Blanco, ¿puedo presentarle al Sr. García?
 3) Es un placer conocerle.
- 1.4. Dar la bienvenida a alguien. / Welcome someone
 1) No sabe cuánto me alegro de verle.
- 1.5. Disculparse y responder a disculpas. / Apologise and respond to apologies
 1) Disculpa, (es que...) no me he dado cuenta. Le ruego que me disculpe, es que he estado muy ocupado estos días.
- 1.6. Mostrar agradecimiento y responder. / Show gratitude and respond to it
 1) - Gracias por su visita.
 - A ti por tu tiempo.
 2) Se lo agradezco enormemente, muy amable por su parte.
 3) Fue un placer. Siempre me alegra poder hacer algo por los demás.
- 1.7. Ofrecer, invitar y aceptar y rechazar. / Offer and invite and accept or reject
 1) ¿Te apetece tomar algo? Vale, podemos quedar a las ocho. ¡Qué pena!
 2) No puedo y lo siento. Es que ya he quedado para mañana.
- 1.8. Proponer, sugerir y aceptar o rechazar propuestas o sugerencias. / Propose, suggest and accept, reject proposals
 1) - ¿Y si fuéramos este año a la playa?
 - Por supuesto (que sí).
 - Pues me temo que va a ser imposible. Tiene cita con el médico.

2. Intercambiar información, describir y narrar. / Ask for and give information, describe and narrate.

- 2.1. Pedir y dar información. / Ask and give information
 1) Recuerda que mañana están abiertos los negocios.
 2) Vamos a donde quieras.
 3) Buenas tardes, quisiera saber si ha llegado el avión de Santander.
- 2.2. Identificar. / Identify
 1) Una actriz que nació en Buenos Aires.
 2) Los que asistan al curso recibirán un diploma.
 3) Las de la camiseta roja están jugando mejor.

- 2.3. Pedir confirmación y responder. / Ask for confirmation and respond
 1) Perdón, ¿podrías decirme si esto está bien escrito?
 2) ¿Estás seguro de que es a las ocho?
 3) ¿Es verdad eso de que estuviste fuera la semana pasada?
- 2.4. Describir situaciones actuales y procesos. / Describe current situations and processes
 1) A primera hora de la mañana había atascos importantes en los accesos a la ciudad, pero ahora la situación en cuanto al tráfico ha mejorado.
 2) El carnet de biblioteca es gratuito para estudiantes y jubilados; se puede usar para pedir préstamos y para acceder a medios digitales.
- 2.5. Describir hábitos y circunstancias, narrar acontecimientos en el pasado. / Describe habits, circumstances and narrate events in the past
 1) Estaba en el aeropuerto, y de repente, empezó a sonar la alarma.
 2) Cuando era pequeña, solía visitar a mi abuela todos los domingos.
 3) Era un día soleado, estaba todo muy concurrido y entonces se produjo el accidente.
- 2.6. Describir intenciones, deseos y planes. / Describe intentions, wishes, plans
 1) Tengo muchísimas ganas de que conozcas mi casa.
 2) ¿Tienen pensado que vayamos todos?
- 2.7. Describir situaciones hipotéticas. / Describe hypothetical situations
 1) Julián, he perdido mis llaves. ¿Dónde estarán?

3. Expresar opiniones, valoraciones y conocimiento. / Express opinions and knowledge.

- 3.1. Pedir y dar opiniones. / Ask and give opinions
 1) ¿Tú qué piensas de que vayan a cambiar el horario?
 2) A mí me parece que es una excelente idea.
- 3.2. Pedir y dar valoraciones. / Ask for and give appraisal
 1) ¿Qué tal la reunión? Ha sido estupenda.
 2) ¿Qué tal estuvo la reunión? Es una buena idea lo de crear una nueva categoría.
- 3.3. Expresar aprobación y desaprobación. / Express approval and disapproval
 1) Me parece muy bien tu actitud.
 2) Qué mal casarse por dinero.
- 3.4. Tomar posturas a favor o en contra. / Take a stance for or against
 1) Estoy en contra de que se vote esta nueva ley.
 2) No estamos de acuerdo con la pena de muerte.
- 3.5. Expresar acuerdo y desacuerdo. / Agree and disagree
 1) Estoy de acuerdo contigo.
 2) Yo no pienso lo mismo que tú. No veo que sea necesario cambiar los horarios.
- 3.6. Mostrar escepticismo. / Show scepticism
 1) Bueno, depende.
 2) Yo dudo que venga.
- 3.7. Expresar certeza y evidencia. / Express certainty and evidence
 1) Estoy totalmente seguro de que hay vida en otros planetas.
 2) Está claro que el humo nos perjudica.

3.8. Expresar falta de certeza y de evidencia. / Express uncertainty and lack of evidence

- 1) *No estoy seguro de que venga el domingo.*
- 2) *No está claro qué debemos hacer.*

3.9. Expresar posibilidad. / Express possibility

- 1) *Quizás / tal vez no fue una buena época para ir a esquiar.*
- 2) *Mi compañero de piso está de muy mal humor, no sé qué le pasa. Puede que tenga problemas.*

3.10. Expresar obligación, necesidad y falta de necesidad. / Express obligation, necessity and lack of it

- 1) *Es obligatoria la firma de tus padres. No es necesario que traigáis nada. Haría falta que alguien lo revisara.*
- 2) *No hace falta que seas mayor de edad para entrar.*

3.11. Preguntar por y mostrar habilidades. / Ask about and show ability

- 1) *¿Son buenos en programación? Sé algo de bricolaje.*
- 2) *¿Qué tal se les da el bricolaje?*
- 3) *Es incapaz de tomar una decisión.*

3.12. Expresar conocimiento sobre algo o falta de ello. / Express knowledge and lack of it

- 1) *No sabía que los hijos de Pablo eran alemanes.*
- 2) *¿Habéis oído la noticia?*
- 3) *Juancho no sabía que no podíamos utilizar la impresora.*

3.13. Preguntar por experiencias, recuerdos o la falta de ellos. / Ask for experiences, memories /lack of them

- 1) *¿Te acuerdas de que vinimos a cenar aquí hace un par de años?*
- 2) *Todos recordábamos perfectamente haber visto esa película hacía unos años.*
- 3) *Perdona, me había olvidado de que mañana operaban a tu marido.*

3.14. Hacer predicciones. / Predict

- 1) *Cuando el reciclaje sea obligatorio para todos, el medio ambiente mejorará.*
- 2) *En 2030 se cumplirá la mayoría de las metas de los Objetivos de Desarrollo Sostenible.*

4. Expresar deseos, gustos y sentimientos. / Express wishes, (dis)likes and feelings

4.1. Expresar gustos. / Express likes or dislikes

- 1) *¿Qué te parece que haya mucha gente?*
- 2) *No me gusta que cenemos siempre fuera de casa.*

4.2. Expresar indiferencia, aversión o preferencia. / Express indifference, aversion or preferences

- 1) *No me importa que vayamos o no.*
- 2) *¿Prefieres que nos quedemos en casa o que salgamos?*
- 3) *Me molesta que fumen en mi casa.*

4.3. Expresar deseos. / Express wishes

- 1) *Ojalá que volvamos a vernos pronto.*
- 2) *Que te mejores.*

4.4. Expresar sentimientos positivos, como alegría o diversión. / Express positive feelings, such as joy, amusement

- 1) *Es estupendo que os quedéis.*
- 2) *Lo pasamos muy bien el otro día jugando al fútbol.*

4.5. Expresar sentimientos negativos, como aburrimiento o enojo. / Express negative feelings, such as boredom, anger

- 1) *Me aburre que siempre hable de las mismas cosas.*
- 2) *Me pone furioso que me mientan.*

4.6. Reaccionar frente a sentimientos, opiniones, deseos. / React to feelings, opinions, wishes

- 1) *La verdad es que no veo cómo la humanidad conseguirá sobrevivir al cambio climático.*

2) *¿Los estudios de nuestras hijas? Nos ocuparemos cuando llegue el momento.*

3) *Las y los líderes mundiales condenaron las recientes acciones militares unilaterales.*

4.7. Expresar actitudes, como empatía, resignación o esperanza. / Express attitudes, such as empathy, resignation or hope

- 1) *¡Qué le vamos a hacer!*
- 2) *Espero que estés bien.*
- 3) *¡Qué bien / pena / miedo / horror...!*

4.8. Expresar estados físicos o anímicos. / Express physical and psychological conditions

- 1) *Me duelen muchísimo los oídos.*
- 2) *Desde ayer me encuentro regular y lo peor es que me siento muy desanimado.*

5. Influir en otros. / Influence others

5.1. Impartir órdenes, hacer peticiones, dar instrucciones y responder a ello. / Give commands, requests or instructions and respond

- 1) *Pele las patatas, córtelas y fríalas.*
- 2) *Lo siento, no puedo. Es que tengo que trabajar.*

5.2. Pedir un favor, objeto u ayuda. / Ask for a favour, for an object or for help

- 1) *¿Podría traerme otro vaso? Es que este está un poco sucio.*
- 2) *¿Te importaría llevar estas cartas a Correos? ¿Me puedes alcanzar el lápiz, por favor?*

5.3. Pedir y otorgar/denegar permiso, prohibir, rechazar prohibiciones. / Ask for and give/deny permission, prohibit and reject prohibition

- 1) *¿Se puede fumar en la casa?*
- 2) *Está prohibido dar de comer a los animales.*
- 3) *Me da igual que esté prohibido / no se pueda.*

5.4. Pedir y dar consejos o avisos. / Ask for and give advice or warning

- 1) *Yo que tú, consultaría con un especialista.*
- 2) *Es importante que bebas mucha agua todos los días.*
- 3) *¡Cuidado con esos cristales!*

5.5. Prometer y comprometerse a hacer algo. / Promise and commit to doing something

- 1) *Te prometo que voy a hablar con él.*
- 2) *Te lo aseguro.*

5.6. Calmar y reconfortar a otras personas. / Calm and comfort others

- 1) *No te preocupes.*
- 2) *No llores, que todo acabará bien.*

6. Organizar el discurso. / Organize the narration or speech

6.1. Iniciar o pedir que se inicie un discurso o interacción. / Start or request a narration or interaction to get started

- 1) *¿Sabes qué pasó ayer? Dime, dime. ¿Sí? No me digas / ¿En serio?*

6.2. Mostrar interés para que se desarrolle el discurso. / Show interest in developing the narration

- 1) *¿De verdad?*
- 2) *¡Qué bien!*
- 3) *¡Qué horror...!*

6.3. Introducir hechos o nuevos temas. / Introduce facts or new topics

- 1) *Y entonces vimos que había humo en la cocina.*
- 2) *Cambiando de tema, ¿qué tal el fin de semana?*
- 3) *Pasamos a otra cosa, ¿no?*

6.4. Introducir un contraargumento. / Introduce a counter-argument

- 1) *Tienes razón, pero deberías disculparte.*
- 2) *Sí, aunque por otra parte no lo veo claro.*

6.5. Organizar el discurso y conectar hechos y temas. / Organize the narration and connect facts and topics

- 1) *Mi reloj se estropeó y yo no me di cuenta, así que llegué tarde a la cita.*
- 2) *Como no tenía prisa, y puesto que era muy agradable escucharlo, nos entretuvo muchísimo.*

6.6. Reformular. / Rephrase

- 1) *Es un reto, o sea, una situación complicada.*
- 2) *Estamos en un momento de ajustes económicos, lo que significa que disponemos de menos dinero.*

6.7. Expresar causa y consecuencia en textos poco elaborados. / Express cause and consequence in straightforward texts

- 1) *Como no lo entendía, decidí explicárselo otra vez.*
- 2) *Perdimos el avión, así que tuvimos que comprar otro pasaje para el vuelo siguiente.*

6.8. Expresar relaciones lógicas (tiempo, modo, etc) en textos poco elaborados. / Express logical relations (time, mode) in straightforward texts

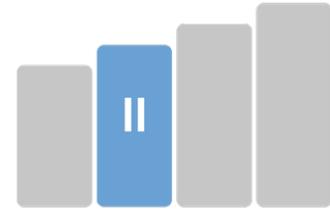
- 1) *A continuación, tendremos la presentación de la directora y, al terminar la pausa para el café, podrán hacerle preguntas.*
- 2) *Tenemos que presentar el proyecto por fases de forma en que se pueda demostrar un primer resultado a corto plazo.*

6.9. Concluir el discurso. / Conclude the narration

- 1) *Cuando salí del hotel, pisé una cáscara de plátano, resbalé y me caí; me hice tanto daño en el pie que al final fui al hospital.*
- 2) *Buscamos personas que puedan tomar decisiones sensatas y con rapidez, y que no tengan miedo a la responsabilidad. En resumen, buscamos candidatas y candidatos resolutivos*

6.10. Transmitir o citar lo que han dicho otras personas de forma simple. / Report or quote what someone has said in a simple way.

- 1) *La directora ha dicho que la reunión es a las 8.00*
- 2) *El coordinador preguntó a qué hora era el seminario.*
- 3) *La señora Robles pregunta dónde podemos vernos mañana..*



UN LEVEL II SPANISH LINGUISTIC COMPETENCE - Morphology and syntax

1. Los sustantivos

- 1) Nombres propios: antropónimos, topónimos
- 2) Nombres comunes: epicenos (*persona, víctima, macho...*), invariables (*el-la colega, festigo*)
- 3) Sustantivación mediante "lo" (*lo interesante/bueno/injusto de...*)

2. Los adjetivos

- 1) Posición con respecto al sustantivo
- 2) Anteposición: *buen, mal, gran, mejor, peor, mayor, menor*
- 3) Grados: sistematización del superlativo (*uno de los más/menos, el mejor/peor/mayor*)
- 4) Superlativo absoluto: sufijo *-ísimo*

3. Los artículos definidos e indefinidos: Usos, valores, presencia/ausencia

- 1) Distribución sintáctica, restricciones (*un café-una taza de café*)
- 2) Ausencia de determinación: los nombres escuetos. Combinatoria sintáctica, restricciones e imposibilidades (*Gatos son inteligentes.**)

4. Los posesivos : Forma, valores, significado

- 1) Posesivos tónicos pospuestos: distribución sintáctica, uso de artículo (*algunos discos míos*) y uso de artículo en valor de pronombre (*Ese bolso es el mío.*)

5. Los cuantificadores

- 1) Distributivos: *cada* (*Reparte un ejemplar a cada participante.*)
- 2) Usos de cuantificadores, variables e invariables, en frases afirmativas y negativas: *varios, algo, alguien, alguno-a, alguien. Nada, nadie, ninguno-a* (*No tengo ninguno más. Nadie ha contestado.*)
- 3) Uso de gradativos (*más/menos de + cantidad. Poco, un poco de, algo de*)

6. Los pronombres

6.1. El pronombre personal

- 1) Pronombre sujeto: presencia-ausencia (*Llaman a la puerta. Ensucian el mundo.*)

6.2. El pronombre átono de objeto directo (OD) y objeto indirecto (OI)

- 1) Valor anafórico, tematización (*A Luis le doy el informe. La reunión la hemos cancelado.*)
- 2) Pronombre átono de OI. Usos y valores (*me duele / me cuesta / me sale bien*)
Verbos que rigen OI (*me escuece / me irrita*)
- 3) Valor anafórico, tematización (*A Luis le doy el libro.*)
- 4) Reduplicación del pronombre de OD con valor de énfasis (*Las llaves las tengo yo.*)
- 5) Pronombre átono de OD. Posición en perífrasis (*Empiezo a entenderlo/lo empiezo a entender. Está reclamándolo/lo está reclamando.*)

6.3. Combinación de pronombres átonos.

- 1) Combinación de pronombres átonos, jerarquía y anteposición al verbo (OI + OD), (reflexivo + OD).
- 2) Pronombre de OI ante otro (*Se lo dije. Se las envié.*)
- 3) Posición antepuesta/pospuesta en perífrasis (*Voy a decirselo/se lo voy a decir.*)
- 4) Posición antepuesta al verbo, excepto en infinitivo, gerundio, imperativo (*Díselo cuanto antes. Estoy terminándolo. Es importante agradecerse.*)

6.4. El pronombre tónico

- 1) Usos y excepciones (*para ti, conmigo, entre tú y yo, según usted*)

6.5. Valores del pronombre se

- 1) Usos de "se" en impersonales, concordancia (*Se pueden comprar boletos de avión. Se puede ayudar a muchas personas.*)
- 2) Usos de "se" en pasivas reflejas (*Se presentaron los resultados anuales de la institución.*)
- 3) Uso como pronombre de OI ante otro clítico (*Se lo dije. Se lo envié.*)
- 4) Reduplicación del pronombre de OI (*A mí me gusta el cine.*)

6.6. El pronombre lo

- 1) Uso de "lo" en sustitución de una subordinada sustantiva (*Dicen que es importante respetar el balance entre vida profesional y familiar pero yo no lo creo.*)
- 2) Uso de "lo" como antecedente de una subordinada (*Lo que quiero decirles hoy no tiene...*)

6.6. El pronombre relativo

- 1) Usos, significados, especificativas/explicativas (*El primo que vive en Bogotá no tiene hermanos/ Mi primo, que no tiene hermanos, vive en Bogotá.*)
- 2) Usos más generales de que / cual / quien /cuanto en relativas con antecedente expreso o elidido, con o sin preposición.

7. Los adverbios y las locuciones adverbiales

- 1) Adverbios en *-mente*, formación y restricciones

8. Los verbos

8.1. Conjugación

- 1) Conjugación de todos los tiempos verbales de indicativo
- 2) Conjugación del subjuntivo presente
- 3) Conjugación del condicional simple
- 4) Conjugación completa (afirmativa y negativa) del imperativo

8.2. Usos

- 1) Usos y contraste entre imperfecto e indefinido [Sistematización]
- 2) Usos y contraste entre modo indicativo y subjuntivo, presente [Iniciación]
- 3) Usos del pretérito pluscuamperfecto
- 4) Usos del futuro simple: predicción, probabilidad
- 5) Usos y valores del condicional simple
- 6) Usos y valores del imperativo afirmativo y negativo: petición, mandato, invitación

9. Sintagmas verbales

- 1) Sistematización de perífrasis verbales: volver a + inf, dejar de + inf, ponerse a + inf, estar a punto de + inf, soler + verbo modal, seguir/continuar + gerundio
- 2) Atributos (*lo que más me gusta es/son...., la mayoría de mis amigos es/son...*)

10. Oraciones compuestas por coordinación

- 1) Adversativas (*Me gusta aunque es caro. Quiero comprarlo aunque sea caro.*)

11. Oraciones compuestas por subordinación

11.1. Oraciones subordinadas sustantivas

- 1) Ruego y petición (aconsejar, permitir, prohibir)
- 2) Opinión y acuerdo (parecerle + adj+ que..) o estructuras ([no] considero que es/sea relevante, [no] diría que tienes/tengas razón)
- 3) Deseo, expectativa, esperanza, voluntad (me gustaría que..., espero que...)
- 4) Sentimientos, emociones (me indigna, me encanta, me da igual, me entristece que...)
- 5) Información e influencia, verbos de dicción (afirmar, manifestar, responder)

11.2. Oraciones subordinadas adjetivas

- 1) Especificativas y explicativas (los colegas que están de misión no tienen acceso / los colegas, que están de misión, no tienen acceso)

11.3. Oraciones subordinadas adverbiales

- 1) Modo: (Lo hice como indicaban las instrucciones) Causa: (Como tengo tiempo puedo ir a realizar los trámites de la reserva)
- 2) Finalidad: (Protestan para que el gobierno invierta más en medio ambiente)
- 3) Temporales introducidas por hace, desde hace. (Desde que vivo en Nueva York, desde que tengo 40 años)
- 4) Finales con el nexos para + infinitivo (Estudio español para hablar con la gente en Guatemala.)

11.4. Oraciones subordinadas consecutivas

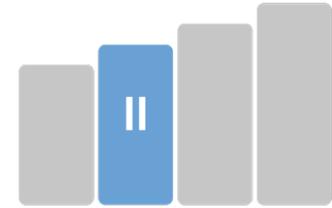
- 1) Nexos: o sea que, así que, así (es) que (No tiene buena calidad, así que envíeme uno nuevo.)

11.5. Oraciones subordinadas concesivas

- 1) Nexos: aunque, a pesar de (que)

12. Oraciones condicionales

- 1) Orientación futura (Si consumimos menos, seremos más felices.)
- 2) Petición, invitación, mandato (Vengan a comer el domingo a casa si quieren.)
- 3) Contraste de usos condicionales y temporales (Cuando estudiaba en la universidad, me gustaba cocinar. Si tenía tiempo, iba al mercado.)



UN LEVEL II SPANISH LINGUISTIC COMPETENCE - Lexis

1. Expresarse. / To express oneself

- 1.1. Marcar el momento temporal. / Precise time
 - 1) Al cabo de (tiempo), antes/después de (tiempo/acción)
 - 2) Enseguida, más tarde, anteriormente, antes, después, en enero.
 - 3) Hace (tiempo), desde hace, hace (tiempo) que
- 1.2. Secuenciar. / Sequence
 - 1) Fue, se hizo, pasó, se produjo, sucedió
 - 2) Se va a (hacer algo), se intenta (que), se pretende (que)
 - 3) Es (que), resulta (que), se dice (que)
 - 4) Primero, a continuación, en este/ese momento, de repente
- 1.3. Opinión y valoración. / Opinion and judgement or appraisal
 - 1) Fascinar, repugnar, detestar, impresionar
 - 2) Adecuado, justo, excelente, bueno, fatal
 - 3) Parecerle (bien/mal/justo) algo a alguien
- 1.4. Matizar la expresión. / Express nuances
 - 1) Querría, desearía, me gustaría
 - 2) Diría que, sería, a mi parecer, en mi opinión

2. Bienestar. / Wellbeing

- 2.1. Salud y necesidades fisiológicas. / Health and physiological needs
 - 1) Mejorar, empeorar, padecer, sufrir, contagiar, tener
 - 2) Malestar, hambre, sueño, náuseas, ansiedad
 - 3) Sentirse/estar cansado, en forma, deprimido; ponerse enfermo, estar de baja
- 2.2. Rasgos físicos, partes del cuerpo y órganos. / Physical traits, body parts and organs
 - 1) Corazón, estómago, riñones, rodilla, tobillo, codo
 - 2) Tatuado/-a, atractivo/-a, musculoso/-a, pálido/-a, débil
 - 3) Cojo/-a, miope, mudo/-a, sordo/-a, saludable
 - 4) De constitución fuerte, personas con discapacidades, propenso/-a a diabetes
- 2.3. Estado de ánimo, emociones. / Mood, emotions
 - 1) Molestarle, ponerle contento, darle rabia, conmovérle, dolerle (algo a alguien)
 - 2) Volverse, quedarse, hacerse. Convertirse en (algo)

3. Eventos de la vida social. / Social events.

- 3.1. Fiestas, celebraciones familiares y sociales. / Family and social celebrations
 - 1) Agradecer, felicitar, lamentar, celebrar, festejar
 - 2) Nacimiento, boda, jubilación, cumpleaños
 - 3) Discurso, brindis, pésame
 - 4) Dar la enhorabuena, pedir perdón, dar las gracias
- 3.2. Eventos deportivos, escolares, de la comunidad. / Sport, school, community events
 - 1) Animar, asistir, promocionar, participar, inscribir(se), colaborar, practicar
- 3.3. Tiempo libre y aficiones, relaciones personales. / Leisure, hobbies, personal relations
 - 1) Concertar, quedar con, verse, reencontrarse
 - 2) Espectadora, cartelera, crítica de cine, admirador, escenario, efectos especiales, documental, protagonistas, elenco, guión, butaca, actuación
 - 3) Cocina (utensilios, ingredientes) y costumbres culinarias

- 4) Intereses: lectura, cine, música, biología, viajes, etc

4. Eventos de la vida pública. / Public events

- 4.1. Actos semi-formales: Inauguraciones, discursos, despedidas. / Unofficial events: Openings, speeches, farewells
 - 1) Les deseo lo mejor / buena suerte
 - 2) Es un placer / un orgullo / una ocasión especial
 - 3) Bienvenidas-os, les damos la bienvenida, gracias por su presencia
- 4.2. Imprevistos, emergencias. / Unexpected situations, emergencies
 - 1) Ocurrir, suceder, celebrarse, tener lugar
 - 2) Causar, empujar, provocar, suceder
 - 3) Morir, matar, asesinar, disparar, atentar, investigar, reclamar
 - 4) Pararse, romperse, estropearse
 - 5) Víctima, herido, retraso, cancelación, alarma, sirena
Accidente, robo, suceso, hecho
 - 6) Darse cuenta de (algo), reaccionar frente a/ante (algo)

5. Cuestiones frecuentes de interés público y mediático. / Frequent matters of public interest (media)

- 5.1. Cuestiones sociales e históricas. / Social and historical matters
 - 1) Homenaje, manifestación, debate, revisión, protesta, revolución
 - 2) Abolir la esclavitud, independizarse de (algo/alguien), ganar un Nobel/un premio/una medalla
- 5.2. Cuestiones políticas y jurídicas. / Political and legal matters
 - 1) Elecciones, declaración, visita oficial, medidas, ley, corte
 - 2) Ganar/perder las elecciones, convertirse en político/revolucionario
Estallar/empezar/terminar una guerra, firmar la paz
- 5.3. Cuestiones de desarrollo y medio ambiente. / Environment and Development
 - 1) Crear, diseñar, inventar, descubrir, llegar a, reducir, aumentar
 - 2) Objetivos de Desarrollo Sostenible, Agenda 2030, cambio climático, efecto invernadero, catástrofe natural

6. Productos, procesos, servicios. / Products, processes, services

- 6.1. Descripción. / Description
 - 1) Ancho, plano, ligero, global, innovador, moderno, público, complejo, superfluo, inútil
 - 2) Servir para hacer algo, hacer gestiones
- 6.2. Realización. / Fulfillment
 - 1) Proyecto innovador, recursos propios
 - 2) Llevar a cabo (algo), operar en (un lugar), afrontar problemas, disponer de (algo), compaginar, hacerse cargo de (algo), negarse a (hacer algo), prescindir de (algo), negociar/debatir (algo)
- 6.3. Consecución. / Achievement
 - 1) Conseguir, ganar, lograr, perder, triunfar, fracasar
 - 2) Meta, oposición, obstáculo, resultado
 - 3) Llegar a algo, sacar adelante

6.4. Circunstancias. / Circumstances

- 1) Imprevisto, emergencia, desperfecto
- 2) Depender de algo, deberse a algo, por casualidad/suerte

6.5. Proporcionalidad y cambio. / Proportion and change

- 1) Aumentar, crecer, disminuir, bajar, subir
- 2) Transformar, pasar a (hacer algo/algo)
- 3) Distribuir, repartir, colaborar, consensuar

7. Funciones y tareas profesionales. / Functions and professional tasks

7.1. Habilidades, capacidades. / Skills, capacity

- 1) De memoria, por inercia, rutinariamente
- 2) Ser buen/un genio para/en (algo), saber (algo/hacer algo)
Poder, estar capacitado, ser hábil

7.2. Responsabilidad, competencia. / Responsibilities and skills

- 1) Encargarse de (algo, alguien), tener competencias para (algo/hacer algo), ser responsable de (algo, alguien) conseguir resultados, afrontar/asumir un reto

7.3. Funciones y tareas. / Tasks

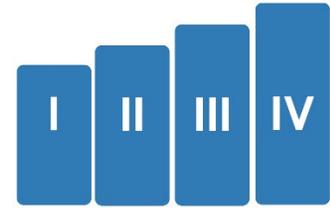
- 1) Informar, introducir, cuidar de (algo), realizar, efectuar, manejar, redactar, editar

7.4. Eventos de la vida laboral. / Professional events

- 1) Reunión, presentación, entrevista, retroalimentación
- 2) Capacitación, curso, taller, vacaciones, ausencia
- 3) Pedir/dar una baja laboral, crear un plan de trabajo, ir de misión

7.5. Consejos, instrucciones, favores. Permiso, prohibición. / Advise, instructions, favors, permissions, interdictions

- 1) Pedir, dar, aceptar, denegar, conceder, protestar
- 2) Está prohibido /permitido, se puede solo si...
- 3) ¿Le importaría...?, ¿Puedes...? Haga... ¿Sabes cómo...?, ¿Podría...?



SOCIOCULTURAL COMPETENCE

At every level of language competence, UN staff members are expected to function as social agents in a variety of multilingual and multicultural contexts and, as such, use existing plurilingual and pluricultural competences to further develop their linguistic and cultural repertoire(s), and to facilitate and promote successful communication and cooperation throughout the Organization.

Given the changing nature of the social and cultural contexts of the language, geographical location, language contact, history, values, etc., deciding on one list of minimum content for the Language-specific Curriculum would be inappropriate. This section presents a general approach on how to get acquainted with sociocultural elements when acquiring the language.

Sociocultural competence encompasses:

- the ability to produce and understand utterances appropriately
- rules of politeness
- sensitivity to register, dialect or variety
- norms of stylistic appropriateness
- sensitivity to "naturalness"
- knowledge of idioms and figurative language
- knowledge of culture, customs and institutions
- knowledge of cultural references
- uses of language through interactional skills to establish and maintain social relationships

Sociocultural competence allows the user to recognize and use social and cultural norms and conventions to communicate appropriately in a given context. According to the UN Language Model, this competency is composed of three main categories:

- o **Variation:** awareness of dialects, social and geographical varieties and their connotations
- o **Register:** awareness of the tone, style (communicative conventions), expression of (in)formality
- o **Intercultural competence:** awareness of individual's and other's culture (traditions, values, social conventions, etc.) and the UN culture (core values, inclusive communication, etc.)

Sociocultural competence can be developed while acquiring new language skills, through immersion in another culture, by individual choice of reflecting with oneself and others.

Among other factors, sociocultural competence takes into account the conjunction of language, cultural expression, expected expressions of human relations, reactions and attitudes. Therefore, sociocultural competence develops in an organic fashion rather than in a linear one, having no predefined order of acquisition.

In addition to life experiences, individual factors -such as interest, curiosity and immersion or contact with the target culture(s)- play an essential role in developing sociocultural skills.

While developing sociocultural competence does not necessarily occur in parallel with the improvement of some linguistic aspects, for instance, memorizing vocabulary or mastering the target alphabet, acquiring a language necessarily requires developing sociocultural competence.

In the context of the United Nations, learning and assessing any language shall consistently emphasize sociocultural competence by, for example, selecting learning materials and topics that are socially and geographically representative of cultural realities.

The UN Language Framework principles not only underpin respect for diversity, but all dimensions of the inclusive use of language in multilingual communication.

**UN LEVEL III
ADVANCED LEVEL OF LANGUAGE COMPETENCE**





UN LEVEL III SPANISH PRAGMATIC COMPETENCE - Functional Competence

1. Participar en interacciones sociales y profesionales. / Participate in social and professional interactions

- 1.1. Discusparse admitiendo errores. / Apologize admitting mistakes
- 1) Lamento mucho haber perdido el control, no sé qué me ha pasado. Te aseguro que no volveré a suceder.
 - 2) Hicimos todo lo posible, lo intentamos varias veces, pero el rescate no ha salido bien. Lamentamos profundamente los fallecimientos y acompañamos en el sentimiento a sus familias.
 - 3) Perdona, no era mi intención hacerte sentir mal. Debería habértelo dicho antes.
- 1.2. Presentar un tema para entrar en contacto e iniciar una conversación. / Introduce topics to get in touch and start a conversation
- 1) ¿Te has enterado de que mañana van a cerrar todos los edificios públicos y seguramente cierren también comercios?
 - 2) Parece que la situación se está complicando cada vez más. En la oficina deberíamos tomar medidas, ¿no crees?
- 1.3. Transmitir información o novedades de otras personas, reaccionar ante ello. / Convey information or news shared by others and react
- 1) Según afirmó el portavoz de la institución, el presupuesto del próximo ciclo se reducirá en un 5%.
 - 2) Me acaba de decir mi esposo que ha habido un incendio en nuestra calle. ¡Qué horror! ¿verdad?
 - 3) En un acto de repulsa a la acción policial, los sindicatos exigieron que la presidenta dimitiera.
- 1.4. Criticar, mostrarse en desacuerdo, alabar. / Show criticism, praise, disagreement
- 1) Desde luego, me veo obligada a decirte que, a causa de sus actos y su conducta, no puede seguir trabajando en esta organización.
 - 2) Lo siento, pero no puedo aceptarlo. Me parece injusto que se me culpabilice solo a ti y no se tenga en cuenta el contexto en el que sucedió todo.

2. Dar información en detalle. Describir y narrar. Explicar y justificar. / Provide detailed information. Describe and narrate. Explain and justify

- 2.1. Intercambiar puntos de vista y justificaciones. / Request and give justifications and viewpoints
- 1) ¿No crees que sería mucho mejor convocar una reunión para que decidamos una estrategia común en lugar de enviar un correo electrónico?
 - 2) No habría dicho nunca que la organización decidiría cerrar prematuramente la misión. ¿Sabe desde cuándo estaba previsto hacerlo?
 - 3) Gracias a que los miles de hectáreas afectadas por incendios masivos se han declarado zona catastrófica, las ayudas a los afectados podrán ser tramitadas rápidamente.
- 2.2. Describir y narrar en detalle eventos y circunstancias presentes, pasadas o futuras/ Describe and narrate in detail events and circumstances, in the present, past or future
- 1) En su misión en este país, los representantes tendrán que hacer frente a varias situaciones para las que deberían estar preparados.
 - 2) El instituto ortopédico logró realizar el primer trasplante de vértebras humanas, lo que logró salvar la vida de una paciente a la que se le había diagnosticado un tumor maligno.

- 2.3. Describir detalladamente temas abstractos. / Describe abstract topics in detail
- 1) Un concepto se refiere a un contenido mental, una unidad de conocimiento con la que hacemos alusión a una idea determinada.
 - 2) No se trata de ser bueno o hacerse el bueno, porque tratar de ser bueno o hacer el bien no significa hacer justicia.
 - 3) Se están haciendo equilibrios para mejorar la seguridad alimentaria mediante el establecimiento de sistemas con capacidad de implementar asistencia de emergencia.
- 2.4. Transmitir información, explicaciones y justificaciones de otras personas. / Report information, explanations and justifications from others
- 1) La Secretaría General hizo un llamado a todos los actores para que se comprometan a un diálogo inclusivo y efectivo, y trabajen de buena fe en busca de una solución pacífica.
 - 2) Destacados líderes empresariales anunciaron que están dispuestos a unir sus fuerzas y movilizar billones de dólares del sector privado para destinarlos a financiar los Objetivos de Desarrollo Sostenible.
 - 3) En un comunicado, el comité de empresa reiteró que resulta imposible evitar la reducción de puestos; de lo contrario, la empresa declararía la bancarrota.
- 2.5. Especular sobre situaciones presentes o futuras, presentando información, argumentos y potenciales consecuencias. / Hypothesize about present and future situations providing information and arguments and their potential consequences
- 1) Si el estado no toma medidas urgentes contra la inflación, más del 50% de familias del país podrían caer bajo el umbral de la pobreza.
 - 2) Después de siete años de guerra civil resulta difícil imaginar cuánto se tardará en restablecer la paz social.
 - 3) La mayoría de la gente jamás podría aguantar una situación de estrés como la que están viviendo los rehenes.

3. Defender opiniones, argumentar, valorar. / Defend opinions, argue, express approval or not

- 3.1. Opinar sobre un tema incluyendo razones o argumentos distintos. / Give opinions about a topic using diverse reasons or argumentations
- 1) Nosotros opinamos que el sistema sanitario público debe y puede mejorar puesto que, de otra manera, las consecuencias serían gravísimas, tal como lo demuestran varios estudios de centros de investigación independientes.
 - 2) No me atrevería a hacer una previsión concreta de cuándo se habrá erradicado la malaria.
 - 3) A mí no me parecía que en el informe hubiera datos inexactos, pero por lo visto no todo el mundo compartía mi opinión.
- 3.2. Hacer valoraciones sobre hechos consumados o potenciales/ Express approval or disapproval about accomplished or potential facts
- 1) ¿Te pareció mal que me fuera sin despedirme?
 - 2) Me parecería muy bien que aprovecharas esa oportunidad.
 - 3) No hay duda de que una respuesta afirmativa sería lo mejor.
- 3.3. Confirmar, refutar o desmentir valoraciones de otros. / Confirm, reject or deny appraisals and disagreements of others
- 1) Cuento con nosotras para que apoyemos sus tesis mediante nuestro testimonio.
 - 2) La dirección de la escuela dio la enhorabuena a la asociación de padres y madres por haber publicado un manifiesto a favor de la inclusión.

3) Las afirmaciones de la primera ministra carecen de sentido, por lo que varias personas de su confianza le han pedido que se retracte.

3.4. Expresar arrepentimiento sobre acontecimientos o situaciones pasadas. / Express regret about past events or situations

- 1) *Cuánto lamento que no haya sido posible vernos el sábado.*
- 2) *Es una pena que no hayamos podido organizarlo antes.*
- 3) *Lamento haber llegado tarde, había problemas de tráfico.*

3.5. Justificar acuerdo o desacuerdo. / Justify agreement or disagreement

- 1) *Yo tampoco encuentro necesario que vayáis a un hospital por algo como esto.*
- 2) *No me parecería oportuno que empezaras a estudiar y a trabajar al mismo tiempo.*
- 3) *Le dio la razón en que el problema se les había escapado de las manos, aunque no aceptó que no hubiera solución.*

3.6. Expresar argumentos, contraargumentos, restricciones sobre un tema, basándose en la experiencia o evidencia. / Provide justified arguments, counter-arguments, restrictions about a topic, based on (lack of) experience or evidence

- 1) *Puede que tengas razón, pero no me apetece a pesar de todo.*
- 2) *Sí, hay que protestar, si bien al mismo tiempo resulta innegable que hay que proponer alternativas.*
- 3) *Aunque las relaciones humanas sean / son una prioridad para nosotros, deberíamos replantearnos la estrategia a seguir.*

3.7. Expresar distintos grados de certeza o incerteza sobre un tema. / Express different degrees of certainty and uncertainty about a topic

- 1) *Estoy absolutamente convencido de que nuestras propuestas son las más adecuadas en esta situación.*
- 2) *Es dudoso que esa vacuna sea eficaz en todos los pacientes.*
- 3) *Perdona, me había olvidado de que mañana operaban a tu marido.*

3.8. Hacer predicciones, hipótesis o especulaciones, ofreciendo detalles. / Make predictions, hypotheses or speculations providing details

- 1) *Quizás tuviera que regresar antes por alguna razón que desconocíamos.*
- 2) *Seguramente estaría hablando por teléfono cuando llamaste.*
- 3) *Esta tarde he visto a Lucía, tenía una pierna escayolada, se habrá caído de la moto.*

4. Expresar deseos, gustos y sentimientos, transmitir los de otros y especular sobre ellos. / Express wishes, (dis)likes and feelings, report about those of others and hypothesize.

4.1. Expresar gustos y preferencias sobre situaciones pasadas o hipótesis de futuro. / Express likes and dislikes and preferences about past or hypothetical future situations

- 1) *De pequeña me encantaba que me llevaran al zoo.*
- 2) *Nos satisface enormemente que deseen participar en el proyecto, y se muestren abiertos a futuros encuentros.*
- 3) *Habría preferido que hubiéramos visto otra película.*

4.2. Expresar indiferencia, aversión o críticas sobre situaciones pasadas o hipótesis de futuro. / Express indifference, aversion or criticism about past or hypothetical future situations

- 1) *A mí me da igual que hayan cortado la carretera, podemos tomar el transporte público.*
- 2) *Me pareció un error que cancelaran la conferencia cuando ya estaba todo preparado.*

4.3. Expresar pronósticos o deseos (im)posibles. / Express (im)possible wishes or prognosis

- 1) *Preferiría que me no hubieras regalado nada a que hayas pedido dinero para comprarme algo tan cara.*
- 2) *Me habría apetecido que fuéramos todos juntos a la inauguración.*

4.4. Expresar sentimientos positivos o negativos, como esperanza o arrepentimiento. / Express positive and negative feelings, such as regrets or hope

- 1) *Espero que lo hayan conseguido.*
- 2) *Si hubiera sabido que estudiar arte era algo tan importante para ti no te lo habría prohibido.*

4.5. Transmitir sentimientos o actitudes, positivas o negativas, como empatía o resignación. / Convey positive and negative feelings and attitudes, such as empathy, resignation

- 1) *Se alegró mucho de que te gustara el regalo.*
- 2) *Me cansé de que nadie propusiera una solución a nuestros problemas*
- 3) *Dijo que lamenta/lamentaba cómo se están/estaban desarrollando los acontecimientos.*

4.6. Reprobar, alabar a alguien. /Reproach, praise someone

- 1) *Deberías haber ido cuando te lo dije.*
- 2) *Menos mal que fuiste, sin tu buen hacer no habríamos podido realizar las gestiones del viaje.*
- 3) *No sé cómo no se avergüenzan de lo que están haciendo: ¿Cómo se atreven?*

5. Influir en otros y persuadir. /Influence and persuade others.

5.1. Dar y recibir órdenes, peticiones o instrucciones. / Give commands, requests or instructions and respond

- 1) *Le ruego que no me pase ninguna llamada.*
- 2) *Te rogaría que lo dejaras en mi mesa.*
- 3) *Por supuesto, no se preocupe, lo haré en cuanto pueda.*

5.2. Transmitir órdenes, peticiones o instrucciones / Convey commands, requests or instructions from others

- 1) *Nos han pedido desde el gobierno municipal que colaboremos en sus jornadas anuales de formación. ¿Les proponemos moderar una mesa redonda?*
- 2) *Los de la agencia de viajes quisieron que les pagáramos todos los gastos por adelantado.*
- 3) *Expertos en derechos humanos de la ONU piden a las empresas de telecomunicaciones y redes sociales que no sirvan como plataformas para el discurso del odio.*

5.3. Pedir y dar/denegar permiso, prohibir/rechazar prohibiciones. / Ask for and give/deny permission, prohibit/ reject prohibition

- 1) *Nos complace comunicarle que su solicitud ha pasado la primera fase del concurso.*
- 2) *No obstante, el proceso de selección se demorará varios meses debido a causas ajenas a nuestra voluntad.*

5.4. Expresar condiciones o requisitos, restricciones / Express conditions or requisites, restrictions

- 1) *Los principales líderes de la oposición armada depositaron las armas a condición de que todas las partes se sentaran a la mesa de negociación, tutelada por una institución internacional.*
- 2) *A no ser que se produzca algún imprevisto, y en la medida en que las circunstancias lo permitan, el mes que viene habremos presentado los resultados de la encuesta.*

5.5. Aconsejar, advertir y amenazar ante potencialidades o situaciones hipotéticas. / Give advice, warning and threaten about potential, hypothetical situations

- 1) *Lo mejor sería que fueras al médico, no sea que esta herida se te infecte.*
- 2) *Les advierto que no nos queda mucho tiempo para concluir nuestra propuesta antes de que empiece la sesión del Consejo de Seguridad.*
- 3) *Que sea la última vez que haces eso, que no tenga que repetírtelo.*

5.6. Expresar compromiso, propio o ajeno, a hacer algo. / Express own and others' commitment to doing something

- 1) *Se comprometieron a que las delegaciones no dejarían de controlar ni una cifra en la base de datos de ahora en adelante.*
 2) *Nuestras interlocutoras nos confirmaron que la semana que viene lanzarán la campaña.*

5.7. Apoyar y animar a otras personas / Support and encourage others

- 1) *La directora le animó a que lo intentara.*
 2) *No tengas miedo de equivocarte, no pasa nada.*
 3) *Me aseguré que haría todo lo posible para que este negocio saliera bien.*

6. Organizar el discurso explicitando relaciones lógicas y enfatizando. / Organize the narration, showing logical connections, emphasizing

6.1. Iniciar, pedir que se inicie el discurso; concluirlo. / Start, request a narration or interaction to get started; conclude it

- 1) *¿Te has enterado de lo de Antonio?*
 2) *¿Sabían ustedes que en América existen más de xxx lenguas indígenas?*
 3) *Para concluir, les confesaré que el motivo que nos lleva a invertir esfuerzo es la restitución de las víctimas.*

6.2. Explicitar relaciones lógicas entre hechos o temas. / Establish explicit connection between facts or topics

- 1) *Concretamente, las investigaciones realizadas sobre el colesterol demuestran que afectará cada vez más a jóvenes, cosa que resulta alarmante.*
 2) *A pesar de los esfuerzos realizados no se consiguieron reducir las emisiones de gases.*
 3) *De hecho, incluso aumentaron en un 0,5%.*

6.3. Reformular y sintetizar. / Rephrase and synthesize

- 1) *Este cuadro es uno de los que más me gustan de la exposición. Mejor dicho, es el más bonito.*
 2) *(Fui a la oficina ..., recogí el documento ..., lo llevé..., pusieron ..., me pidieron que ... y allí ... hasta que lo firme un oficial): Hice las gestiones pertinentes para que un oficial firme el documento.*
 3) *Si pudiéramos volver atrás en el tiempo, seguro que habríamos hecho muchas cosas de otra manera. En cualquier caso, también habríamos tenido que lidiar con retos u oportunidades.*

6.4. Explicitar causa y consecuencia en textos elaborados. / Express cause and consequence in elaborated texts

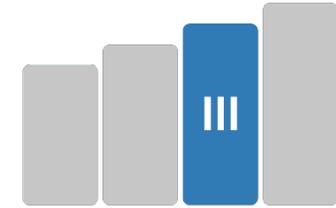
- 1) *Las crisis alimentarias podrían multiplicarse en el mundo debido a efectos demográficos, medioambientales, climáticos y financieros, alerta un informe científico de la FAO y la Comisión Europea.*
 2) *Aunque la pobreza es un detonante migratorio común, El Salvador, Guatemala, Honduras y México subrayaron que las causas de la migración difieren de país a país, por lo que el Plan de Desarrollo para Centroamérica debe ser únicamente una herramienta complementaria a cada programa nacional.*

6.5. Explicitar relaciones lógicas (tiempo, modo, etc.) en textos elaborados. / Express logical relations (time, mode, etc.) in elaborated texts

- 1) *Las comisiones de la Asamblea rara vez acaparan el foco mediático. Sin embargo, estas abordan temas delicados y complejos y, además, transforman en acciones reales las medidas expuestas previamente por los líderes políticos y los altos funcionarios de las Naciones Unidas.*
 2) *Ante la situación de grave desbordamiento, la Tercera Mesa Redonda se orientó al fortalecimiento de los sistemas nacionales de asilo mediante la mejora de la capacidad de reacción ante flujos masivos de refugiados.*
 3) *El reto inmediato es lograr consenso sobre las medidas de reestructuración que la empresa presentará el próximo viernes, una vez haya completado la ronda de consultas entre gobierno regional, sindicatos y acreedores.*

6.6. Transmitir o citar lo que han dicho otras personas. / Report or quote what someone has said

- 1) *Ha dicho/Dijo que le llamemos cuando terminemos/hayamos terminado. Según las fuentes consultadas, había unas 20 personas involucradas en el accidente.*
 2) *La primera ministra declaró: "No nos rendiremos ante la amenaza de los secuestradores".*



UN LEVEL III SPANISH

LINGUISTIC COMPETENCE - Morphology and Syntax

1. Los sustantivos

- 1) Nombres propios o no: (*la Tierra / la tierra*)
- 2) Sustantivación con sufijos (*recíproco-reciprocidad, bello-belleza*)
- 3) Sustantivos femeninos. Sufijos -triz,-ez, -ción, -sión (*vejez, costumbre*)
- 4) Sustantivos invariables terminados en -us, -sis,- tis (*el virus / los virus*)
- 5) Plural en -s o -es de sustantivos agudos en -á, -í, -ú (*esquí-esquíes/esquíes, menú-menús*)

2. Los adjetivos

- 1) Posición y valor del adjetivo antepuesto al sustantivo. (*viejo amigo - amigo viejo*)
- 2) Sufijos apreciativos (*grandón, pequeñajo*)
- 3) Adjetivos terminados en -a (*hipócrita, homicida*), y superlativos con súper-, extra-, re-, archi- (*relindo, archiconocido*)
- 4) Adjetivos con prep. + compl. nominales (*difícil de leer*) o verbales (*interesado en que vengas*)

3. Los artículos

- 1) El artículo definido e indefinido: Usos, valores, presencia/ausencia
- 2) Ante sustantivos femeninos con a tónica acentuada (*el agua, esta aula*)
- 3) Artículo indefinido: valor enfático o metafórico (*Luis es un lince.*), recategorizador de nombres no contables (*un agua muy clara*)
- 4) Valor sustantivador: lo de, el (*Lo de ayer.*) en relativas (*Uno que sea de otro país.*)
- 5) Artículo definido: sujetos generales (*Los gatos son inteligentes.*), artículo neutro lo para sustantivar (*lo .../ lo que .../ lo de...*)
- 6) Artículo definido con complementos del nombre (*el descubrimiento del culpable*)

4. Los cuantificadores

- 1) Posición de cuantificadores, en frases negativas (*No hay nadie que dijera...*). Numerales, partitivos o multiplicadores (*el doble de, una quinta parte de*)
- 2) Usos de cualquier/cualquiera, con sentido totalizador (*Cualquier persona tiene ese derecho.*)

5. Los pronombres

- 5.1. El pronombre átono de objeto directo (OD) y objeto indirecto (OI)
 - 1) Reduplicación del OD: OD definido antepuesto : los libros los tiene Julio.
 - 2) Ausencia de pronombre en usos intransitivos (*¿Bebió alcohol? No, no bebí. Leímos de persona (Vimos a Luis. / Le vimos.)*, en OD + OI (*A los niños se les educa.*)
 - 3) Pronombre OI con valor enfático/emocional (*Mi hija no me come.*) o como diferenciador semántico (*Me voy de aquí. Voy a la sala.*)
- 5.2. Combinación de pronombres átonos
 - 1) Sistematización: posición en perífrasis (*Voy a decírselo/Se lo voy a decir.*)
 - 2) Uso del OI: involuntariedad: serie se+me,te,le (*Se me cayó tu computadora.*)
- 5.3. Valores del pronombre se
 - 1) Voz media. (*Se abrió la ventana. Se fundió el hielo.*)
Incompatibilidad en frases impersonales con verbos reflexivos (*Uno/Una se lava los dientes 5 veces al día.*) Concordancia pasiva refleja/ frase impersonal (*Fue secuestrada/ Se secuestró.*)

5.4. El pronombre relativo

- 1) Usos de preposición + el/la que, lo que
- 2) Concordancia con/ sin antecedente (*Los chicos de los que te hablé...*)
- 3) Uso formal de cual (*El jefe, del cual te hablé ayer...*)
- 4) Pronombre OD de persona con/ sin prep. a (*La chica a la que/que he visto ...*). Usos de quien/quienes con/sin antecedente expreso (*Quien venga será bien recibido.*)
- 5) Usos de cuyo-a, cuyos-as (*Se asomó a una ventana a través de cuyos cristales se veía ...*). Alternancia con otros relativos: del/de la que/cual

6. Los adverbios y las locuciones adverbiales

- 1) Cuantificadores con los adverbios de modo (ausencia/presencia)
muy severamente / muy telefónicamente*
- 2) Tipos de adverbios: dubitativos (*Indudablemente*), asertivos (*rotundamente*).
- 3) Más de un adverbio en una frase (*Pronunció su discurso clara y rotundamente.*)

7. Los verbos

7.1. Conjugación

- 1) Conjugación de los tiempos pasados del subjuntivo: pretérito perfecto, pretérito imperfecto, pretérito pluscuamperfecto
- 2) Conjugación del condicional compuesto
- 3) Sistematización de conjugación de tiempos del subjuntivo, imperativo
- 4) Usos de formas no personales: gerundio (simultaneidad), Infinitivo perfecto (futuro dentro del futuro)

7.2. Usos, contrastes y valores

- 1) Pretérito imperfecto: acción interrumpida o modificada (*¿Qué os estaba diciendo?*), pensamiento o creencia interrumpido (*Pensaba ir al cine.*)
- 2) Pretérito pluscuamperfecto: pensamiento o creencia interrumpido en el pasado (*Había pensado teletrabajar ayer pero no lo hice.*)
- 3) Futuro imperfecto: futuro impreciso (*Ya veremos.*)
- 4) Futuro perfecto: anterioridad respecto de una acción futura (*Cuando llegemos ya se habrá ido.*) y probabilidad en el pasado (*Habrán tenido problemas.*)
- 5) Condicional simple: Probabilidad en el pasado (*Serían las once.*) Posterioridad respecto de un momento pasado (*Dijo que vendría.*) Valor de hipótesis (*Si pudiera, iría.*) y desiderativo (*Me iría a casa ahora mismo.*)
- 6) Condicional compuesto: probabilidad en el pasado con valor de anterioridad respecto de otra acción (*Habrían salido de casa.*) e hipótesis en el pasado (*Si hubiera podido, habría ido.*) Desiderativo en el pasado (*Yo habría ido al médico.*)

8. Sintagmas verbales

- 1) Verbos copulativos o atributivos: localización de sucesos o acontecimientos (*La conferencia es en la sala principal.*)
- 2) Adjetivos con ser y estar, con y sin cambio de significado (*Es/está delgado. Es/está listo.*)
- 3) Variantes sintácticas con el verbo parecer (*Parecen estar cansados*) y verbos de cambio (*ponerse, quedarse, hacerse, volverse.*)
- 4) Posición de elementos sintácticos en la frase, tema y rema (*Que todos debemos pagar no lo discute nadie.*)

9. Oraciones simples

- 1) Formación, usos y valores de la voz pasiva. Pasiva refleja
- 2) Pasiva de resultado (*Las cartas están enviadas.*) y de acción (*Las puertas fueron abiertas a las 10.*)
- 3) Dubitativas con subjuntivo e indicativo (*quizá, posiblemente, capaz que, a lo mejor...*) como en (*Quizá tenga / Quizá tuviera razón.*) [sistematización]
- 4) Consecutivas. Introducidas por: de manera / modo / forma que, con lo que, por lo que (*No quiero hablar con nadie, de manera que sal de aquí.*)
- 5) Yuxtapuestas. Locuciones y sintagmas adverbiales: por (lo) tanto, en consecuencia, por consiguiente, (y) así, de esta forma, etc.. (Había demasiada gente por lo que decidimos no entrar)

10. Oraciones compuestas por subordinación. Oraciones subordinadas sustantivas.

- 1) Con verbos intransitivos de existencia, faltar, bastar, constar, etc, que pueden admitir OI (*Falta que terminemos esto. / Falta terminar esto*)
- 2) Con verbos atributivos: resultar, quedar, etc. (*Resulta problemático que vayas.*)
- 3) Con verbos de habla (decir, preguntar) en forma negativa. (*No me dijo que Luis hubiera venido. / No me dijo que Luis había venido.*) Correlación de tiempos
- 4) Con verbos de percepción física y mental: notar, oír, imaginar, etc.. (*Imagino que ya habrá vuelto. No se imaginaba que pudiera fracasar.*) Correlación de tiempos
- 5) Con verbos de influencia (aconsejar, pedir...) y desiderativos (querer, desear)
- 6) Referencia al pasado (*Me aconsejó que volviera a empezar.*) Correlación de tiempos
- 7) Con verbos de deseo (*espero que tengas/hayas tenido/tuvieras*). Correlación de tiempos

11. Oraciones subordinadas adverbiales

11.1. Oraciones temporales

- 1) Anterioridad y posterioridad. antes (de) que, después (de) que. (*Se fue antes de que llegaras. Sucedió después de que tú llegaras.*)
- 2) Inmediatez de la acción posterior a la primera: en cuanto, en el momento (en) que, nada más, una vez / una vez que. (*Apenas llegué... Una vez estudiado el problema...*)
- 3) Simultaneidad. Introducidas por cuando (*Dijo que llamaras cuando llegaras.*); por mientras= no duración (*No hubo problemas mientras ella era la jefa de la sección.*) Introducidas por: mientras tanto, entretanto, al mismo tiempo que, en lo que
- 4) Delimitación. Introducidas por: hasta que (*Quiso esperar hasta que llegaras.*) y hasta hace, con complemento temporal (*Hasta hace tres años no conocía su existencia.*)

11.2. Oraciones adverbiales de lugar

- 1) Introducidas por: donde; de procedencia o destino, con y sin preposición (*hacia dónde, por dónde*) como en (*Mañana seguiremos la sesión desde donde hayamos terminado. Voy a donde dices/digas.*)
- 2) Valor generalizador (*Donde hay/haya voluntad hay una solución.*)

11.3. Oraciones consecutivas

- 1) De intensidad (*tan(to)... que*), introducidas por de modo que, de tal manera que, etc. (*Habla de tal modo que no se le entiende.*)

11.4. Oraciones concesivas

- 1) Introducidas por: aunque, incluso si, a pesar de/a pesar de que, tanto si.. como si.... Selección de tiempo y modo, según el significado. (*Aunque me lo pida/pidiera mil veces, no lo haría. A pesar de que te lo haya dicho, no vayas.*)
- 2) Introducidas por: por más, por mucho, por poco que, etc. (*Por más que lo intenté, no pude terminar a tiempo.*)

11.5. Oraciones subordinadas causales

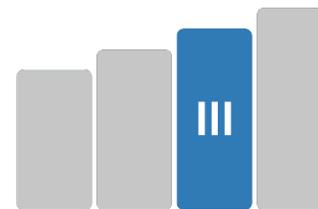
- 1) Usos y posición de varios nexos, conectores (*debido a/que, ya que, puesto que*) como en (*Ya que sabes tanto, explícalo. Me negué debido a que no me habían informado antes.*)

11.6. Oraciones adverbiales finales

- 1) Complementarias de un sustantivos (*No tengo poder para decidir.*), de consecuencia (*como resultado, por todo ello*)
- 2) Usos de para+infinitivo, para que +subjuntivo (*Lo hice para que aprendiera. Te lo digo para que lo tengas en cuenta. Para que pueda ayudarte, ...*)
- 3) Otros conectores y nexos, seguidos de infinitivo o subjuntivo (*a/a que, a fin de / a fin de que*) como en (*He venido a que me soluciones el problema.*). Locuciones finales (*a efectos de, con motivo de, con objeto de, al objeto de*)

11.7. Oraciones condicionales .

- 1) En indicativo. Tiempos presentes y pasados, ni futuro ni pref. anterior en la primera cláusula (*Si fuiste ...*). Segunda cláusula en indicativo (*Si ha venido, te habrá comprado algo*). Correlación de tiempos verbales
- 2) En subjuntivo. Tiempos imperfecto y pluscuamperfecto, no presente en la primera cláusula (*Si estuviera aquí... Si lo hubiera sabido...*). Correlación de tiempos verbales
- 3) Correlación de tiempos verbales. Condición en presente, resultado en presente/futuro. Condición en futuro, resultado en futuro. Condición en pasado, resultado en pasado, presente, futuro (*Si no me hubieran interrumpido tanto, habría terminado a tiempo/ahora estaríamos más avanzados/no tendríamos que salir tarde*)
- 4) Uso de nexos y conectores: valor causal (*si, por si*), valor de condición imprescindible (*siempre que, siempre y cuando, con tal de, a condición de*), valor de condición negativa (*salvo si, excepto si + indicativo; a no ser que, salvo que + subjuntivo*)



UN LEVEL III SPANISH LINGUISTIC COMPETENCE - Lexis

1. Componentes de la identidad. / Identity components

- 1.1. Identidad individual e identidad colectiva. / Individual and collective identity
- 1) Formas de vida: ciudad-campo, sociedad de consumo, núcleos familiares, parejas de hecho. Tradiciones familiares, sociales. Hábitos, supervivencia, migración, (in)estabilidad
 - 2) Formas de organización social: Tendencias, valores comunes, modas, horarios: convocar, asistir a manifestaciones, protestas, actos reivindicativos
 - 3) Posturas ideológicas: Creencias religiosas o políticas, valores morales, militancia, afiliación, compromiso, voluntariado
 - 4) Valores: Causas, convenciones, estereotipos, tabúes. Ahorro, esfuerzo, resiliencia, pertenencia, dignidad, asunción de riesgos, emprendeduría
- 1.2. Relaciones humanas. / Human relationships
- 1) Fidelidad, racismo, clasismo, agravio, perjuicio, sentido del deber
 - 2) Independencia, supeditación, animosidad, diplomacia

2. Gestiones y negociaciones. / Negotiations and procedures

- 1) Negociar, debatir, parlamentar, discutir, tratar, dialogar
- 2) Desmentir, reprochar, rehusar, indignarse, faltar al respeto
- 3) Insistir, subrayar, destacar, citar, corroborar, persuadir, negociar
- 4) Mesa de diálogo, negociaciones, conferencias, cumbre, foro, reunión a alto nivel, encuentro
- 5) Multilateralismo, compromiso, tratado, ratificación, moción, acuerdo
- 6) Cierre, apertura, desarrollo, sesión
- 7) Acaloradamente, airadamente, diplomáticamente, festivamente, solemnemente
- 8) Sufrir un desplante, manifestar incomodidad, posicionarse, desacreditar, restablecer

3. Puestos de trabajo. / Job positions

- 3.1. Procesos, gestiones, protocolos. / Processes, operations, protocols
- 1) Tratar, prever, gestionar, seguir, solucionar, proponer, sugerir
 - 2) Exportar, importar, iniciar, desarrollar, finalizar
 - 3) Reuniones, conferencias, presentaciones, entrevistas. Licitaciones, obras, encargos
- 3.2. Experiencias y aspiraciones, imprevistos y problemas laborales. / Experiences, aspirations, unexpected events and professional concerns
- 1) Encargarse, responsabilizarse, llevar, dirigir, efectuar, supervisar
Actuar, fracasar, analizar, planificar, prever
 - 2) Prestaciones, compensaciones, incentivos, contribuciones
Precariedad, condiciones de empleo, sindicatos, movilidad
 - 3) Tomar decisiones, tener éxito, tratar imprevistos
- 3.3. Puestos de trabajo, funciones y responsabilidades. / Positions, functions and responsibilities
- 1) Efectuar, desplegar, solucionar, gestionar, introducir, responder a, realizar, verificar, comunicar, transmitir, reportar, ejercer, autorizar, monitorear
- 3.4. Documentación. / Documentation
- 1) Constatar, promulgar, decidir, saludar, afirmar, insistir en
 - 2) Detallar, destacar, contrastar, sugerir, justificar, filtrar, seleccionar
 - 3) Notas conceptuales, reportes, informes, circulares informativas, instrucciones administrativas, resoluciones, boletines

- 4) Encarecidamente, con toda la firmeza, insistentemente.

3.5. Competencias y valores, destrezas, capacitación. / Competencies and values, skills, development

- 1) Adaptarse a, reaccionar frente a, reestructurar, discernir, alabar, optimizar, concluir, justificar
- 2) Integridad, respeto, consideración, cooperación, ética, transparencia, compromiso, liderazgo, persistencia, resiliencia, conformidad, retroalimentación
- 3) Capacidad de gestión, atención al cliente, trato humano, escucha activa, resolución de problemas, adaptabilidad, gestión de tiempo, visión global, lecciones aprendidas, asunción de responsabilidades, rendición de cuentas

4. Valoraciones, resultados, retroalimentación, justificaciones. / Appraisals, results, feedback, justifications

- 4.1. Desempeño profesional o humano. / Professional or human performance
- 1) Evolucionar, cambiar, continuar, evaluar, ampliar, llegar a
 - 2) Sesgos, malentendidos, incompatibilidades, debilidad
 - 3) Ventajas, desventajas, implicaciones, consecuencias, secuelas, debilidad, desgaste, fortaleza, desarrollo
 - 4) Asunción de responsabilidades, trabajo en equipo, cumplimiento de plazos, conseguir resultados
 - 5) Según, de acuerdo a, por lo visto, se asume / se entiende que, dado que, en aras de
- 4.2. Reacción ante el desempeño. / Responsiveness to performance
- 1) Reaccionar, estallar, contener(se), señalar, culpabilizar, dolerse, entusiasmar(se), defender, explicar(se), reconfortar, consolar, comprometer(se), dejar de lado, excusarse
 - 2) Desesperación, reconocimiento, temor, rencor, venganza, orgullo, ánimo.
 - 3) Comprometido, íntegra, cooperativo, conciliadora, ofendido, equilibrada, imposable

5. Temas fundamentales de Naciones Unidas. / Essential topics at the United Nations

- 5.1. Temas fundamentales de Naciones Unidas. / Essential topics at the United Nations
- 1) Plantear retos, ocasionar desplazamientos / guerras, coordinar acciones, emprender campañas, respaldar decisiones
- 5.2. Reducción de la pobreza, el hambre y las desigualdades. / Poverty, hunger and inequality reduction
- 2) Subsistencia, hambruna, distribución, prestaciones, desfavorecidos, desnutrición.
 - 3) Tasas de pobreza, umbral de pobreza extrema, el Cuarto Mundo, cosechas diezmadas, despilfarrar de alimentos, distorsiones comerciales en los mercados agropecuarios, emergencia alimentaria, cesta o canasta de subsistencia, seguridad alimentaria y nutricional, catástrofe humanitaria
 - 4) Estar amparados por la protección social, padecer retrasos significativos de crecimiento
- 5.3. Sanidad y salud. / Health and healthcare
- 1) Brote, pandemia, plaga, adicciones, abusos, estupefacientes, obesidad.
 - 2) Enfermedades emergentes, despliegue de equipos médicos, propagación de epidemias, cobertura de salud, campañas de vacunación, vacuna pentavalente, ámbito sanitario, erradicación de enfermedades, enfermedad crónica

- 5.4. Derecho internacional y justicia. / International law and justice
- 1) Regir, enjuiciar, legislar, emitir un fallo
 - 2) Repercusión, tratados, arbitraje, codificación, plenipotenciarios, delitos, magistrada.
 - 3) Instrumentos jurídicos, estado de derecho, sistema penitenciario, soberanía territorial, crímenes contra la humanidad
- 5.5. Infancia. / Childhood
- 1) Escolarización obligatoria, reclutamiento en conflictos armados, acoso cibernético, exposición a la violencia, mortalidad infantil, desarrollo cerebral, malnutrición aguda, desarraigo, matrimonio forzado
- 5.6. Población, migraciones y refugiados. / Population, migration, refugees
- 1) Asentamiento, remesas, desplazados, migrantes, superpoblación, campamentos, apátridas, repatriados
 - 2) Alcanzar la edad adulta, negar una nacionalidad, solicitar asilo,
 - 3) Política migratoria, trata de personas, tasa de fecundidad, reemplazo de la población, aumento de la longevidad, oleada de refugiados, países de acogida, ayuda humanitaria
- 5.7. Igualdad de género. / Gender equality
- 1) Alcanzar la plena igualdad, erradicar la mutilación genital femenina.
 - 2) Acceso universal a la salud reproductiva, empoderamiento de niñas y mujeres, tercer género, violencia doméstica, participación igualitaria, colectivo transgénero, custodia compartida de los hijos
- 5.8. Derechos humanos. / Human rights
- 1) Inclusión, exclusión, violaciones, reto, discriminación, pobreza, dignidad, esclavitud, tortura
 - 2) Trabajo forzoso, prisión arbitraria, odio racial o religioso, reducción de desigualdades, derechos inherentes
- 5.9. Medio ambiente y energía. / Environment and energy
- 1) Crisis, antropoceno, medidas, emisiones, reducción, biosfera, sequía, desnuclearización, residuos
 - 2) Preservar el medio ambiente, agotarse los recursos naturales, devastar ecosistemas
 - 3) Catástrofes naturales, cambio climático, consumo responsable, ahorro energético, energías limpias /renovables, seguridad nuclear, ahorro energético, marea negra, impacto medioambiental, alimentos transgénicos, emergencia climática, aguas oceánicas, fuentes de energía, suministros, extinción de especies
- 5.10. Seguridad, paz y bienestar. / Security, peace and wellbeing
- 1) Acompañamiento, apoyo, conflictos, pérdidas, contingente, mandato, verificación, denuncia, despliegue, observación, resolución, terrorismo, drogas, gobernabilidad, corrupción, cohecho, estabilización, desarme
 - 2) Evitar disputas, alcanzar una solución pacífica, tomar medidas coercitivas, prevenir una escalada en el conflicto, restaurar la paz, desplegar tropas
 - 3) Mantenimiento de la paz, misiones de paz/políticas, efectos devastadores de los conflictos armados, proceso de mediación
- 5.11. Sostenibilidad (social, económica, medioambiental). / Social, economical, environmental sustainability
- 1) Ejes, factores, circunstancias, elementos, agenda, localización, industrialización
 - 2) Sustentable, sostenible, continua, equitativa, perdurable
 - 3) Plan nacional, degradación de la tierra, servicios de saneamiento, acceso a un empleo digno, movilización de recursos financieros, crecimiento económico sostenible

- 4) Promover la ordenación integrada de los recursos naturales y los ecosistemas; fomentar el desarrollo social equitativo e inclusivo, comprometer recursos de las futuras generaciones

6. Ámbitos de interés y actualidad públicos. / Areas of interest and contemporary topics

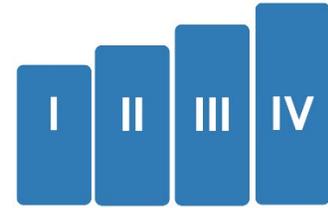
- 6.1. Sociedad, economía y política. / Society, economy, politics
- 1) Creatividad, tradiciones, folclore, celebraciones, ritos, festividades, conmemoraciones, homenajes
 - 2) Bienestar, salud, prosperidad, desarrollo, crisis, deflación, subsistencia, desarrollo, reseñas, críticas
 - 3) Estadísticas, previsiones, conflicto, manifestación, revolución, huelga, datos socioeconómicos
 - 4) Demografía, asentamientos, vivienda, infraestructura, agricultura, desplazamientos, natalidad, mortalidad
 - 5) Expresiones artísticas, patrimonio cultural inmaterial, lugares comunes, caída bursátil, sociedad del bienestar, descontento social
 - 6) Sistemas políticos, instituciones internacionales, elecciones presidenciales, poderes del estado, legislación, sistema legal, separación de poderes, plebiscito
- 6.2. Educación y la sociedad. / Society and education
- 1) Conferencia, capacitación, formación continua, reconversión, habilidades, potencial, literacidad, beca
 - 2) Desempleo, invalidez, destitución, reinserción laboral y social
 - 3) Educación primaria y secundaria, sistema educativo, tasas universitarias, concurso de oposición
- 6.3. Divulgación científica y tecnológica. / Scientific and technological awareness
- 1) Avances, retos, aislamiento, optimización, observación, divulgación
 - 2) Clones, moléculas, hallazgo, aplicaciones. Robótica, ciberadicción, domótica, hacker, nube
 - 3) Células madre, enfermedades hereditarias, enfermedades genéticas, investigación científica, método empírico
 - 4) Ciencia ficción, brecha tecnológica, realidad virtual, asistente virtual, tecnología 3D, cadenas virales
7. Medios de comunicación y redes sociales. / Mass media and social networks
- 7.1. Verbos de transmisión de la información. / Verbs to pass information
- 1) Manifestar, declarar, anunciar, urgir, confesar, prometer, añadir, admitir, comentar
 - 2) Adquirir, decir, anunciar, recordar, insistir en, aclarar, afirmar, negar, subrayar, señalar, explicar, negar, reconocer
- 7.2. Redes sociales. / Social networking
- 1) Retuitear, denunciar, colgar, subir, compartir, reenviar, borrar, chatear, filtrar, seguir
 - 2) Tuit, retuit, publicación, caracteres, seguidores, perfil, comentario, listas, etiquetar, estrategia de redes, creación de perfiles, usuarios
 - 3) Mensaje privado, malas prácticas, problemas de privacidad, cuenta particular, contenido viral, creación de comunidades
- 7.3. Prensa. / Press
- 1) Diario, suplemento, revista, titular, reportaje, noticia, editorial, portada, contraportada, obituarios, pasatiempos, clasificados, crítica, columnas, crónica, periodista, corresponsal
 - 2) Prensa escrita, prensa digital, artículo de opinión, carta al director, prensa rosa o del corazón, prensa sensacionalista / deportiva

7.3. Medios audiovisuales. / Audiovisual media

- 1) Series, miniseries, telenovelas, concursos, informativos, programa matinal.
- 2) Capítulo, temporada, secuencia, plano, estreno, entretenimiento
- 3) Presentadora, locutor, directora, redactor, oyente, conexión, desconexión, micrófono, pinganillo, plató, telebasura
- 4) Extranjerismos: *reality show, prime-time, share, rating, night-show*, desconexión. Estudio de radio, señal de baja frecuencia, generador de señales

7.4. Libertad de expresión. / Freedom of expression

- 1) Censura, objetividad, (im)parcialidad, espionaje, bulo, autorregulación
- 2) Intervenir, censurar, bloquear, espiar, negar, vigilar, defender, promover, amenazar
Prohibir la libre circulación de ideas, acceder / limitar el acceso a la información



SOCIOCULTURAL COMPETENCE

At every level of language competence, UN staff members are expected to function as social agents in a variety of multilingual and multicultural contexts and, as such, use existing plurilingual and pluricultural competences to further develop their linguistic and cultural repertoire(s), and to facilitate and promote successful communication and cooperation throughout the Organization.

Given the changing nature of the social and cultural contexts of the language, geographical location, language contact, history, values, etc., deciding on one list of minimum content for the Language-specific Curriculum would be inappropriate. This section presents a general approach on how to get acquainted with sociocultural elements when acquiring the language.

Sociocultural competence encompasses:

- the ability to produce and understand utterances appropriately
- rules of politeness
- sensitivity to register, dialect or variety
- norms of stylistic appropriateness
- sensitivity to "naturalness"
- knowledge of idioms and figurative language
- knowledge of culture, customs and institutions
- knowledge of cultural references
- uses of language through interactional skills to establish and maintain social relationships

Sociocultural competence allows the user to recognize and use social and cultural norms and conventions to communicate appropriately in a given context. According to the UN Language Model, this competency is composed of three main categories:

- o **Variation:** awareness of dialects, social and geographical varieties and their connotations
- o **Register:** awareness of the tone, style (communicative conventions), expression of (in)formality
- o **Intercultural competence:** awareness of individual's and other's culture (traditions, values, social conventions, etc.) and the UN culture (core values, inclusive communication, etc.)

Sociocultural competence can be developed while acquiring new language skills, through immersion in another culture, by individual choice of reflecting with oneself and others.

Among other factors, sociocultural competence takes into account the conjunction of language, cultural expression, expected expressions of human relations, reactions and attitudes. Therefore, sociocultural competence develops in an organic fashion rather than in a linear one, having no predefined order of acquisition.

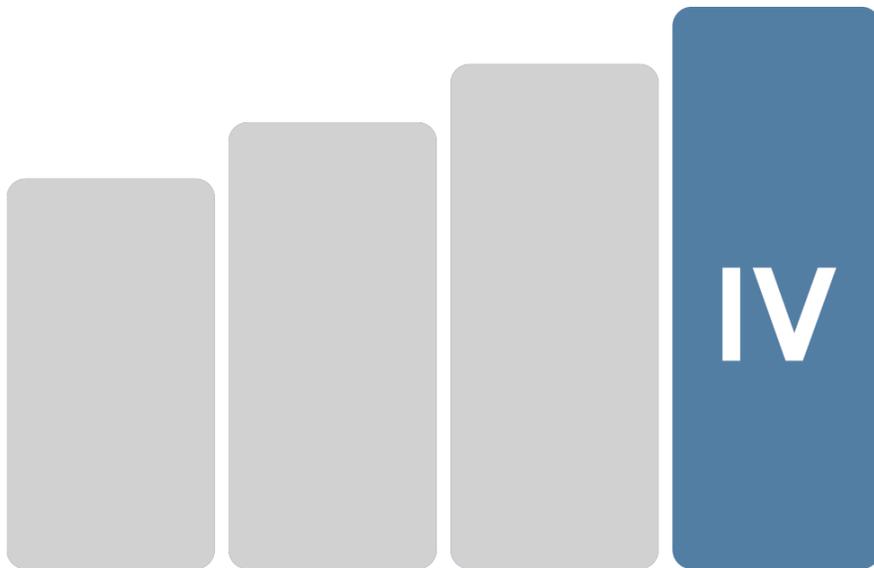
In addition to life experiences, individual factors -such as interest, curiosity and immersion or contact with the target culture(s)- play an essential role in developing sociocultural skills.

While developing sociocultural competence does not necessarily occur in parallel with the improvement of some linguistic aspects, for instance, memorizing vocabulary or mastering the target alphabet, acquiring a language necessarily requires developing sociocultural competence.

In the context of the United Nations, learning and assessing any language shall consistently emphasize sociocultural competence by, for example, selecting learning materials and topics that are socially and geographically representative of cultural realities.

The UN Language Framework principles not only underpin respect for diversity, but all dimensions of the inclusive use of language in multilingual communication.

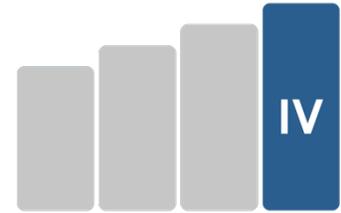
**UN LEVEL IV
EXPERT LEVEL OF LANGUAGE COMPETENCE**



UN LEVEL IV

As UN Level IV is the expert level of language competence, the learning objectives of the language user are highly specialized and will vary significantly depending on the given context, the field of expertise and the tasks required. Therefore, the Core Curriculum, which includes the sets of learning objectives, common to all languages, is solely developed for UN levels I to III.

Subsequently, the Language-specific Curriculum can only be created for UN levels I to III with no language-specific content existing for UN Level IV.





United Nations Language Framework
Language-specific Curriculum

Language & Communication Programme (LCP) at UN Headquarters New York
Language Training Programme (LTP) at UN Office in Geneva
United Nations